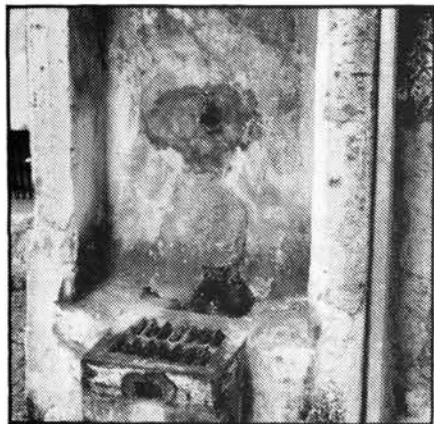




Una Fira en temps de crisi

El segon diumenge de setembre celebrem a Artà la Fira. Enguany l'activitat econòmica camina a pas lent i sense massa alegria a causa de la crisi. A més de la Fira, a l'horitzó s'hi presenta una oportunitat històrica: el Polígon de Serveis, amb llum verda després de l'aprovació de les NNSS.



Problemes d'aigua

L'exhauriment d'un dels pous de Sa Font de la Vila provocà problemes de subministre a part del poble, que se solucionaren provisionalment.



Desastre ecològic

L'incendi declarat a mitjan matí del dilluns dia 31 ha arrasat gran part de les muntanyes artanenques. A Betlem la situació arribà a ser apurada.



Miquel Alzamora

El jove ciclista artanenc està concentrat amb la preselecció espanyola que anirà als mundials d'Atenes. Ell confia de formar part de l'equip.

Festes de Sant Salvador

Tot i que les festes de Sant Salvador, tal i com es vénen fent en els darrers anys, tinguin una acceptació més que satisfactòria, això no ha d'impedir d'anar-les millorant any a any, retocant i polint, llevant i afegint, per fer-les sempre més participades i més intenses. Això implica aprendre'n de cada any.

En aquesta ocasió hi hauria tres detalls que podrien moure la Comissió a reflexió. El primer seria el desordre en què degenera la zona del bar a les verbenes. Si avançada la matinada, quan ja només queden els amanats absoluts de la gresca, és comprensible que qualcú es desbarati, no ho és tant que això passi ja de bon principi. Hi qui assegura que es tracta de tres o quatre esburbats i que fàcilment es podria preservar l'ordre. No ho dubtam, però el que ho fa perillós és l'aglomeració que es produeix: entre tanta gent n'hi pot haver que ben comprensiblement no acceptin bromes feixugues ni remullades salvatges. Entre tanta gent seria fàcil que es produís un incident tan desagradable com evitable.

En segon lloc el fracàs, per al públic, de la festiva gimcana hauria de fer pensar que l'experiència acumulada en els anys anteriors no hauria de ser deixada de banda i

començar de bell nou cada vegada que l'organització mudi de mans. En aquests casos és quan la Comissió hauria de supervisar per evitar que els que hi participen com a espectadors en surtin decebuts.

Finalment, i ja no és competència de la Comissió, els preus abusius de qualque establiment. Incrementos de l'ordre del 30% o més semblen una estafa, per molt lliures que siguin els establiments per fixar-los. Si hi ha una tarifa oficial, s'hauria de respectar. No fer-ho és mostrar massa barra.

L'aigua

Els problemes de subministre d'aigua potable que han afectat alguns barris del poble no ha arribat a ser massa greu perquè aviat es trobaren solucions i el servei va poder ser restablert; però la imprevisió o el descuit en què han incorregut els responsables municipals hagués pogut tenir conseqüències més greus.

El pas hauria de servir per pensar en solucions definitives, si és que la Font de la

Vila ha acabat d'oferir-les, i, sobretot, en solucions d'emergència; això és disposar de més pous connectats a la xarxa, de poder comunicar els dos sectors i de disposar de depòsit regulador. No tot això és fàcil, però s'hi ha d'anar.

Pecats venials

La benevolència del lector és requerida un altre cop. En el número passat tornarem tenir errades que hem de reconèixer públicament. La més sonada va ser l'embolic que oferírem dels actes dels primers dies de festa i és que la informàtica a vegades ens fa unes combinacions impensades. La segona va ser l'intercanvi de lloc entre les dues fotos que il·lustraven la informació parroquial.

Pecats venials, esperam.

A.T.S.
56

Un retard involuntari

El lector s'haurà estranyat que aquest número 461, amb data del 5 de setembre de 1992, hagi aparegut més tard. La causa involuntària deriva dels nous equips informàtics que hem instal·lat, l'adaptació als quals ha suposat una feina més llarga del que suposàvem. El que hem perdut en l'aparició d'aquest número esperam que ho guanyarem en altres, en temps i en qualitat. És a dir, en servei al lector. Disculpau.



BELLPUIG

ARTA

Revista quinzenal

Num. 461 5 setembre 1992

Redacció i administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà.

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imprimeix: Informacions Llevant S.A

Pas. Ferrocarril, 1 Tel. 550328 Manacor

Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, S. Conesa, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, A. Vives.

Col·laboració:

A. Artigues, M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazó, J. Sureda, B. Tous.

Administració: G. Bisquerra. Tfs. part. 836288. Feina 836296

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats.

Amb el Polígon de Serveis a l'horitzó Fira de setembre en any de crisi

Redacció.- Ningú no nega que estam immersos en una crisi econòmica important, ni que sigui una crisi a escala mundial i que, curiosament, ens afecta de ple però de rebot. El turisme ha patit una frenada important i malgrat que la temporada no sembli que hagi de resultar tan desastrosa com s'havia pensat en un principi, ningú no és optimista. A remolc del turisme, tota l'economia illenca: la construcció davant de tot, les indústries complementàries, el comerç... De l'agricultura no cal ni parlar-ne. En aquest panorama gens afalagador s'hi mostren dues trobades: una anual, que és la Fira; l'altra, històrica, que és la construcció del polígon de serveis.

Una Fira transformada

A la Fira d'Artà ja no s'hi oferten, de fa molts d'anys, animals ni correages per a bísties. Ara maquinària agrícola i cotxes. I un gran mercat general, una plaça del dimarts però en diumenge i augmentada. La data del segon diumenge de setembre no és casual: entre els límits possibles (dia 8 i dia 14) sempre hi haurà la Mare de Déu de setembre, dia 8, data en què es feien els canvis d'amitgers o pagesos a les finques i possessions. I això significava traspàs d'animals i utilitat agrícola. L'anyada de les ametles era fresca i hi havia diners.

Avui, però, tot ha canviat. Els cotxes i els tractors



Terrenys del futur polígon de serveis

destaquen entre el mercat general. La temporada turística també ha fet entrar doblers frescs i la gent té ganes de comprar.

Una crisi indiscutida

O en tenia. Alarma més la por generada per la crisi que la crisi en si. Una qüestió de confiança. N'hi ha que tenen por que això duri i altres que esperen que la reactivació es produeixi aviat. Per a la cita de dia 13 no són pocs els comerciants que temen una davallada en el nivell de vendes d'anys anteriors. "La gent té por i la temporada turística no ha estat massa bona. Això pot fer disminuir vendes", comentava un comerciant.

Un constructor declarava a **Bellpuig** que, tot i dedicar-se a obres de poca envergadura, també havia notat la crisi, sobretot en l'increment de gent que els demana feina. Les grans obres són les que més han notat la recessió i a ells, com a la majoria d'empreses

artanenques, això no els ha afectat de ple perquè "les obres petites seran les darreres a acabar-se". Els problemes, més que de feina, són de doblers. Costa cobrar les feines. També es queixa de l'increment dels impostos, les càrregues laborals, com haver de pagar els quinze primers dies de baixa...

Altres empresaris dedicats a feines complementàries de la construcció, coincideixen tots en la realitat de la crisi. "No hi ha problemes de feina, però ara no tenim la pressió d'altres anys", declarava un, i afegia "En els anys bons s'ha acumulat massa gent a fer feina i la tendència migratòria girarà".

Un altre es preocupava pel fet que les empreses "Es veuen obligades a fer de bancs: bestreure per altres i anar cobrant, però sense interessos. Això pot ofegar l'empresa. Als clients els costa més pagar". "La crisi és com a mínim europea i a Mallorca no hi estàvem avesats i la

trobam molt forta. Devers el 82 a la península ja passaren mal temps i aquí ni ens en v a r e m témer”.

Untercer e n s confirmava que la crisi turística i de construcció arrossegava els altres sectors i afegia que

“la causa d'ara pot ser el boom d'obra en el 88 i 89, possiblement a causa dels decrets Cladera. En dos o tres anys es va fer l'obra de deu i ara passam la ressaca”. També es lamentava dels bancs, “sempre els va bé, quan hi ha molt i quan hi ha poc. Ara hi ha hagut una estreta, amb reducció de crèdits i més cars”. Quant al futur el veu problemàtic “Aquesta recessió havia de venir perquè no es podia continuar amb aquell ritme. Crec que durarà perquè s'hi han afegit més càrregues d'imposts, la por dels inversos, la reserva que es produeix des-prés de la crisi. Un exem-ple serien els

hotelers, que no reinvertiran les ganàncies, sinó que estaran més reservats.”

El Polígon de Serveis

Aprovades les Normes Sub-sidiàries, el polígon de serveis a la zona d'Es Pujols i Sa Vinya d'es Morers té llum verda. En el moment tan esperat per poder començar aquesta cita històrica, les dificultats de les empreses semblen fer perillar-la. No sembla un moment propici per a les inversions ni per als crèdits. N'hem parlat amb Joan Massanet i Mateu Ferrer, mem-bres de la Comissió Gestora. Ells no ho veuen tan negre i no creuen que es perdi el tren quan ja és al'estació. El

ritme no serà el que esperaven, però són optimistes.

En el mes de setembre està prevista una reunió amb els socis per posar en marxa la fase decisiva: iniciar les subhastes, constituir la Junta de Compensació... Després d'això, un any i mig abans de

poder construir-hi naus.

Joan Massanet creu que és un moment bo i alhora dolent: “Ara sí i ara no. Sí, perquè tot és a punt. No, perquè la gent està com a espantada per la crisi”. Ell creu que en dos anys haurà passat el mal temps i tot i que no sigui el moment no es pot deixar anar tot el que s'ha fet. “Si no és ara no es farà mai. O ara o mai”.

Ens informa que tots els solars estan adjudicats: 72.000 m2 compromesos i 47.000 m2 de disponibles. Els 25.000 m2 que falten per cobrir la demanda compromesa s'hauran d'obtenir dels lots que pertoquen a GESTUR, a l'Ajuntament o als propietaris



Una edició passada de la Fira de setembre



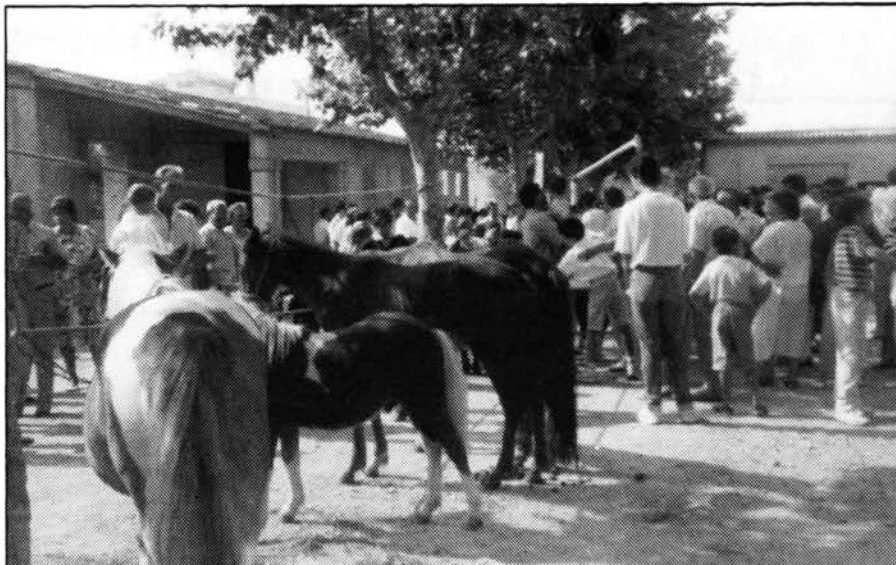
INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

que aportaren els terrenys. Fins i tot en el cas hipotètic que qualque soci es refaci, tot el polígon pot quedar complet i serà difícil trobar terrenys disponibles. No creu que siguin molts els socis que tornin arrera, però *“si no n'hi ha que es vul-guin refer, tam-poc n'hi ha que frissin”*. Quant al retard provo-cat per la tor-tuosa aprovació de les NNSS, diu que no vol entrar en polèmiques, però creu que ha anat bé. La trami-tació s'ha fet paral·lela a la de les NNSS i això requeria un tem-ps inevitable.

“D'haver començat amb el bon temps n'hi hauria que s'haurien estirat massa i ara en pagarien les conseqüències”. Ell és optimista. Aquesta estreta haurà servit, pensa, *“perquè moltes empreses posassin els peus a terra i això sempre és positiu. Els socis han tengut un comportament admirable ja que bestregueren els primers doblers ja fa gairebé quatre anys, han sabut les passes del procés i l'han entès. Per això crec que anirà bé”*.

Mateu Ferrer coincideix amb les opinions exposades



Exposició de cavalls i ponis d'una passada edició.

per Joan Massanet i creu que el Polígon era una necessitat. *“A Artà ha de funcionar perquè hi ha moltes empreses que n'estan necessitades, tant per espai com per ubicació. Aquests elements poden ser decisius perquè el Polígon vagi envant”*. Ell pensa que encara hauria anat més bé si no s'hagués fet el de Capdepera, però coincideix que el tras-vassament no s'ha produït i els socis han continuat amb el projecte d'Artà. Quant al retard considera que *“al final ha resultat positiu ja que de fer-se massa aviat hagués*

pogut ser perillós per a moltes d'empreses. Ho haguessin fet sense pensar i després n'haurien pagat les conseqüències. Amb tants de propietaris no podia ser d'altra manera. A Capdepera, amb tres socis, s'ha quedat sense cobrir. Aquí ara hi hagués pogut haver naus construïdes, però també n'hi hauria de tancades”. Quant al futur del Polígon, *“podem ser optimistes. Pot durar més temps del que havíem previst, però es durà a terme i després n'estarem contents”*.

Sa Fira 1992

Programa d'actes

Mostres:

- A la plaça des Pes, mostra de ponis i cavalls locals.
- A les antigues dependències d'Es Rebost, V Mostra de Canaris a càrrec del Grup Ornitològic d'Artà.
- A la plaça d'es Collet: VII Monogràfica del Ca de Bestiar. Punt vàlid per al Campionat d'Espanya.
- A Ca Na Dolores (carrer de S'Hort, 6), mostra d'articles de pauma.

Exposicions:

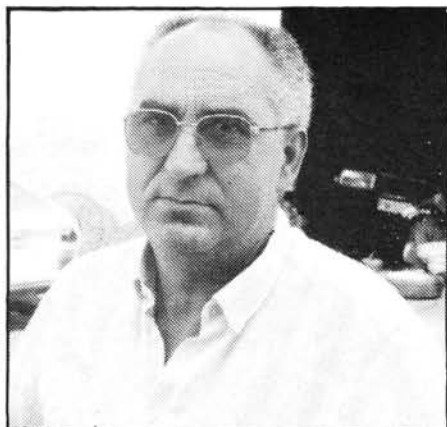
- A la sala d'exposicions de Na Batlessa, exposició d'olis i pintures de Llorenç Rayó. Inauguració, dissabte, 20:30 hrs.
- A Na Batlessa (planta baixa i 1r pis), mostra d'artesanía a càrrec dels Tallers Municipals d'Artesania: pauma, creueta, passat, punt mallorquí, ceràmica.
- Al Museu Regional d'Artà, exposició de pintures d'Absat Sadar.

Esports:

- A Ses Pesqueres, a les 18:00 hores, partit de futbol de 1ª Regional, inauguració de la Lliga: C. D. Artà - C. D. Cide.
- Al Polisportiu, 18:30 hores, sortida de la I Cursa Popular Fira de Setembre.

BELLPUIG vos
desitja molt bona
fira 1992.

Que ens podeu dir de la Fira?



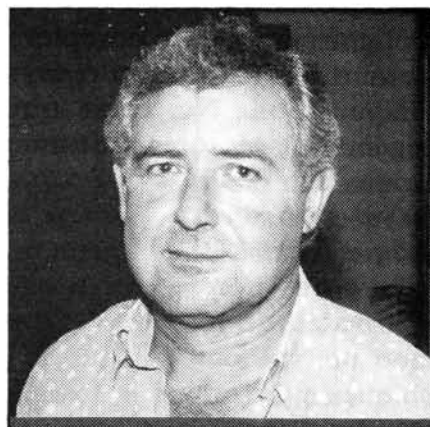
Miquel Morey Ribot

A la majoria de la gent li agrada molt mirar, comparar i demanar tota classe d'informació, no és un dia especial per vendre. Enguany és un dia que cau molt bé, ha donat temps per poder preparar més les coses i no haver d'anar tan apressats. Ja fa uns anys tots els venedor ens posàrem d'acord amb l'Ajuntament per passar a la Gran Via i a més establirem un torn de rotació dels llocs, així ningú es sent perjudicat. Muntar la fira sempre du una mica de feina, però realment em treim una compensació.



Andreu Pascual Duran

Hi ha clients que m'avisen d'allò que vendran a cercar el dia de la fira. La gent es prepara per l'hivern, amb aquesta calor n'hi ha que ja tenen estufes comanades. Crec que si es fes un poc més envant aniria millor, perquè fins a principis de mes moltes fàbriques tenen vacances i és difícil que t'arribi amb temps el gènere comanat. El dia de la fira sempre hem fet uns preus molt especials, els clients de més confiança ja te demanen preu de fira, però la majoria cerca productes que estiguin d'oferta.



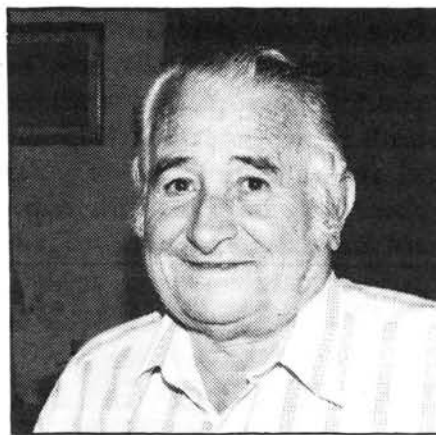
Joan Cladera Massanet

És més un lloc per donar publicitat que per vendre. La gent compara el que veu i decideix a ca seva, és un motiu més per sortir de ca seva. La gent pagesa ja té tota la informació que necessita abans de sortir a la fira. Avui la rentabilitat del camp és molt difícil, moltes de les màquines s'empren més per mantenir la terra que per explotar-la, això fa que sigui difícil introduir nova maquinària. Enguany a més de maquinària agrícola també presentaré un model de cotxe tot terreny.



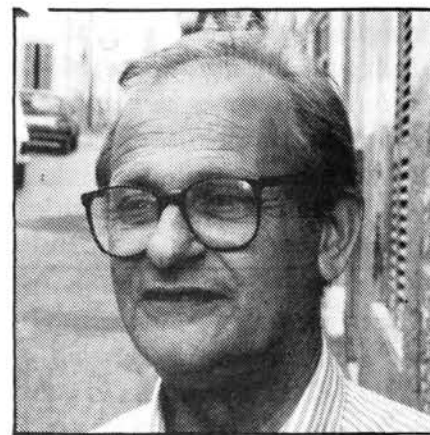
Esperança Morey Pons

Molta gent quan entra demana s'hi ha de firar res, no ve amb una idea concreta, moltes vegades només vol, senzillament, comprar qualche cosa. Pràcticament s'ha acabat l'estiu i la gent té més ganes de gastar, és un temps millor que l'altra primavera. A ca nostra mai s'han fet descomptes, però el dia de la fira sempre hem fet una cosa un poc especial. Trob que el trull es centra massa a la zona de la carretera, però crec que hauriem de ser nosaltres mateixos qui hauriem de promocionar els nostres comerços.



Antoni Gili Carbonell

El sentit de la fira ha canviat molt, primer quasi tot era bestiar, eral'època millor del l'any per aregar les bísties joves, moltes eren de guarda i com que ja començava a fer qualche saó, era qüestió d'enganxar-les a qualche arada amb rodes devora una mula més vella, així s'ensenyavem més aviat. A més, els pagesos el dia 8 canviaven de possessió, era un bon dia per preparar l'any. A la fira es feien bons negocis i se n'emparaulaven per més envant. Nosaltres hi soliem dur una trentena de bísties.



Josep Bernat Llull

Canviar-la seria un fracàs perquè es fa un mes en què quasi no n'hi ha a altre lloc. El que més se ven són productes d'artesanía com les senalletes i també productes de liquidació de temporada. La gent quan surt a fira vol comprar qualche cosa i no li agrada tornar-se'n mans buides. Trob que és molt curta, almanco hauria de durar tot el capvespre. També trob que la part del carrer d'Antoni Blanes s'hauria d'ambientar un poc més, amb alguns llocs de venda, així el recorregut seria més llarg i la cosa aniria més animada.

Un dels pous de S'Hort d'es Bril, eixugat Problemes de proveïment d'aigua potable

A mitjan juliol i fins a les festes de Sant Salvador la part de ponent del poble, que rep l'aigua potable de la zona de S'Hort d'es Bril, ha tengut problemes de proveïment. Dia 10 d'agost estava previst que el parc de bombers ajudàs en les tasques de dur aigua a aquelles cases on no arribava el servei. Finalment no va ser necessari i el servei es va anar restablint. Des del Ajuntament han assegurat que el problema no és d'aigua, sinó d'infraestructura de distribució.



L'aqüífer de Sa Font de la Vila no basta.

amb GESA per obtenir ràpidament la línia elèctrica. El pou de Costa i Llobera, entretant, ajudava a proveir l'altre sector, però l'escassa resistència de les canonades subterrànies a la pressió necessària per arribar a la part alta del poble obligava a no donar la màxima potència a les bombes impulsores.

Amb les festes, problemes

Fins a les festes s'anà mantenint, més o menys, un servei mínimament suficient, però l'increment del consum que cada any es produeix durant la vuitada de Sant Salvador va provocar problemes autèntics a

la part alta del poble (Sorteta, Crema, Grec, Na Carretó, Rafel Blanes...) que és servida per la Font de la Vila. Es reforçà el servei amb camions que omplien el dipòsit de l'antiga manxa de Na Crema i que, amb una bomba independent, serveix Na Crema i Na Carretó. El reforç no era suficient per a totes les cases i se'n detectaren unes 24 on l'aigua no tenia pressió suficient per arribar als dipòsits. Aquestes cases varen ser advertides dels problemes i de la solució d'emergència que a partir del dia 10 es posaria en pràctica: amb bombes del parc de bombers se'ls pujaria aigua directament des d'un camió cisterna als seus dipòsits.

Un pou que s'exhaureix

El més antic dels dos pous que fins ara estaven en servei a la finca municipal coneguda per la Font de la Vila, a S'Hort d'es Bril, va exhaurir-se a mitjan mes de juliol, això va causar una sobrecàrrega per al segon pou que prest va treure aigua tèrbola, senyal que se l'estirava de dins la vena i que la seva capacitat arribava al límit.

L'Ajuntament tramitava l'explotació del pou de Sa Clota (vid. Bellpuig nº 453 i 456) i els problemes detectats motivaren que s'accelerassin les gestions

Un pou per connectar

Entretant s'havien fet gestions amb la propietat d'un pou de dins Son Beleu que permetia una connexió fàcil amb S'Hort d'Es Bril. Les anàlisis d'urgència que es feren la declaraven apta per al consum però en prevenció es va fer una crida on es recomanava que no s'usàs per beure. Les anàlisis posteriors, més completes, con-

Clínic Artà

CONSULTORI MEDIC

Dr. Enric Mas
Dr. Miquel Mestre

Carrer Ciutat, 39 Tel. 83 62 37
07570 - Artà

AMPLIA ELS SEUS SERVEIS

Diàriament de 9 a 13 h.: **Medicina general, Cirurgia, Electrocardiografia, Dietètica, Reumatologia i Rehabilitació.**

PRIVATS i A.S.I.S.A.

Cada dimarts servei de

GINECOLOGIA

a càrrec del Dr. Arturo Gil Bretones
(hores convingudes)

Cada dimecres servei de

PEDIATRIA

a càrrec dels Drs. MARCO LLITERES
(hores convingudes)

firmaren la potabilitat de l'aigua, degudament clorada al depòsit municipal de la Font de la Vila. El reforç d'aquest pou sí que va permetre restablir el servei i anular el proveïment d'urgència.

Solució immediata

El fet que el pou de Sa Clota s'hagi pensat per connectar al depòsit que s'ha de construir a les costes de Sant Salvador i que aquest es pugui retardar a causa d'anar inclòs en el pla quadriennal del Consell Insular, ha menat l'Ajuntament a reforçar el proveïment immediat amb altres pous. Es pensa concretament amb un de propietat privada, dins S'Hort d'es Bril, i actualment segellat perquè la finca està sotmesa a una servitud d'explotació d'aigua en benefici de la finca municipal. Si s'arriba a un acord amb la propietat, que ja estudia una oferta municipal similar a l'acordada amb la propietat del pou de Sa Clota, la connexió d'aquest pou podria ser immediata i el seu cabal aconduït al depòsit municipal de la Font de la Vila, connectat a la xarxa.

Futur sense problemes

A la Sala hi ha un avantprojecte molt detallat de la solució definitiva de la xarxa de distribució d'aigua potable. Tot i els problemes enregistrats aquest estiu amb els pous, el problema no és d'aigua, sinó de



Aquí s'hi projecta construir el depòsit regulador.

canonades i de manca de depòsit regulador. L'únic depòsit, a la Font de la Vila, no té capacitat per resistir una emergència i això obliga al proveïment directe per bombes impulsors. Les canonades subterrànies no estan pensades per aguantar la pressió amb què la bomba de Costa i Llobera, per exemple, pot impulsar i això fa que no es pugui servir tot el poble: la pressió per arribar, per exemple, a na Crema, faria explotar les canonades a la sortida del pou, com passà qualche vegada al principi d'entrar en servei.

L'avantprojecte esmentat contempla la construcció d'un depòsit suficient a l'esplanada del monument a les víctimes de la guerra civil, proveït amb dues canonades directes des de Costa i Llobera i Sa Clota. Del depòsit

sortirien unes canonades de distribució que formarien la xarxa bàsica que tendria una estructura d'anells i a la qual s'hi podrien connectar els ramals actuals.

Aquesta nova xarxa bàsica s'instal·laria amb punts de control que permetrien descobrir l'aigua que es pogués perdre i detectar també aquells ramals necessitats de renovació.

Una instal·lació com la descrita permetria tenir servei les 24 hores, resistir emergències i utilitzar les bombes en les hores en què l'energia elèctrica és més econòmica.

El pla quadriennal del Consell Insular la inclou, en el bienni 94-95, si no hi ha problemes de financiació.



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

**BONA FIRA
I
MOLTS D'ANYS**

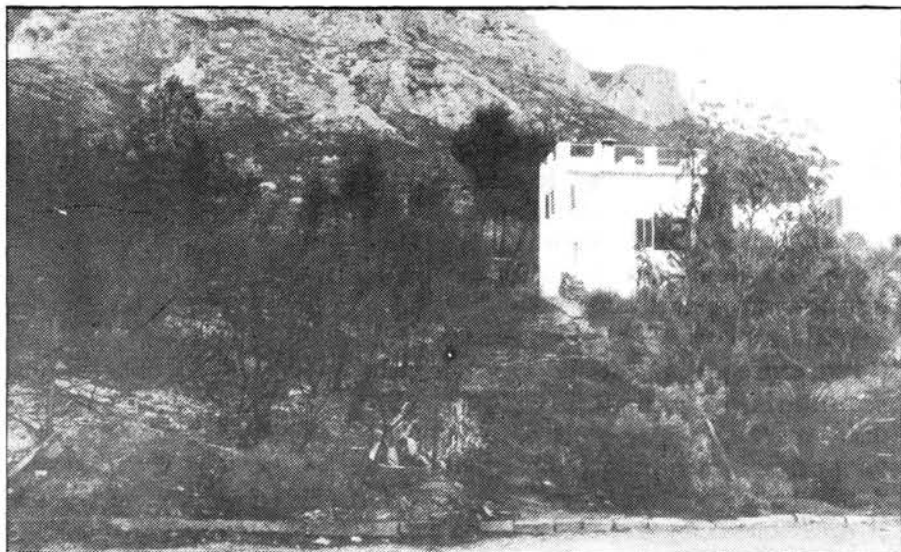
Carrer de Ciutat, 16
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

La superfície afectada supera les 2.500 quarterades Incendi devastador a les muntanyes d'Artà

J. Morey.- Un incendi de magnituds impressionants, el més gran que es recorda, va arrasar les muntanyes d'Artà en 24 hores entre els dilluns i el dimarts passats. L'element decisiu va ser un vent intens que va anar girant de sud a nord i dirigint els fronts amb molta rapidesa cap a direccions distintes. A Betlem s'hagueren d'eva-cuar moltes cases i va estar a punt d'ocórrer un desastre. També a Son Puça algunes cases patiren l'efecte de les flames. Hi intervingué una companyia de l'exèrcit.

Sobre les 12 del migdia del 31 d'agost es va declarar un incendi a Es Replà, devora la Beca, a dalt de les costes de S'Ermita, a la rota de Ca Na Manxa. El vent, de component sud, era molt intens i constant la qual cosa va fer que s'extengués ràpidament en direcció a Ses Osques i Talaia Freda. En aquesta primera fase el foc no va botar cap a la Colònia, sinó que seguia les parts altes de la serra, fent llengües cap als reguerons. Per la dreta, va baixar fins a les cases mateixes de l'Alqueria Vella de dalt i s'enfilà cap al campament. A l'altura de la font Polònia es va poder defensar la falda de pinar del Puig d'Es Corb.

Per la part de dalt el foc continuava viu a causa del fort vent. Va passar dins Es Verger,



Cases de Betlem a l'extrem de mitjorn.

va prendre En Porrassar per dins la Clova Geneta i, per la banda de mar, va baixar entre Sa Talaia Freda i Sa Tudossa.

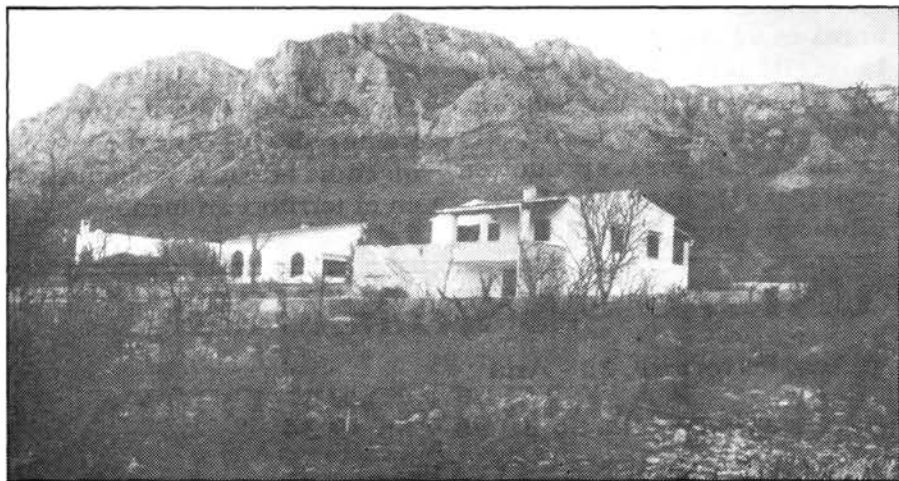
Totes les forces disponibles es desplaçaren a l'incendi, restant-ne dels altres que el mateix dia s'havien declarat, el més fort dels quals era el de Caimari. Sobre les 15:00 hores es va sol·licitar l'ajuda de l'exèrcit que no arribà fins l'endemà matí a primera hora. Els consellers Gilet i Morey es desplaçaren per supervisar la situació.

Sempre amb gran rapidesa, la llengua de foc va progressar per dins S'Erbosseret, Pla de Ses Bitles i, sobre les 19:00, ja era a Font Celada, prop de la mar.

Paral·lelament, el front dels espadats de Sa Talaia Freda anava baixant, degotant gairebé, per aquelles penyes en vertical.

Sobre aquestes hores el vent havia girat i bufava, també molt fort, de ponent i si això va salvar la Talaia Moreia va estendre, en canvi, la flama cap a Cala Mitjana. Quedà també intacta una franja costera que inclou Font Celada, Es Matzoc i Cala Mitjana, a la carretera de la qual es va aturar.

La rotació del vent va continuar cap a gregal-nord, sense minvar d'intensitat. Aquesta circumstància va fer que per una part el front que havia arribat cap a Cala Mitjana, giràs per dins Albarca cap a Son Puça, Sos Sanxos i prop de Son Morey. La carretera de Sa Vinyassa i els esforços del personal que hi acudí, varen servir per impedir que entràs dins Ets Olors. Aquest canvi radical en la direcció del vent (en relació al sentit inicial) va activar el foc que havia guaitat des de Sa Tudossa i Sa Talaia Freda i inicià la fase més perillosa perquè amenaçava la urbanització de Betlem. També va dirigir cap al nucli urbà d'Artà la fumassa de la llengua que arribà, finalment, fins a Son Morey. Això provocà l'alarma de moltes persones que, de dins



Casa a l'altura de la Casa Naval.

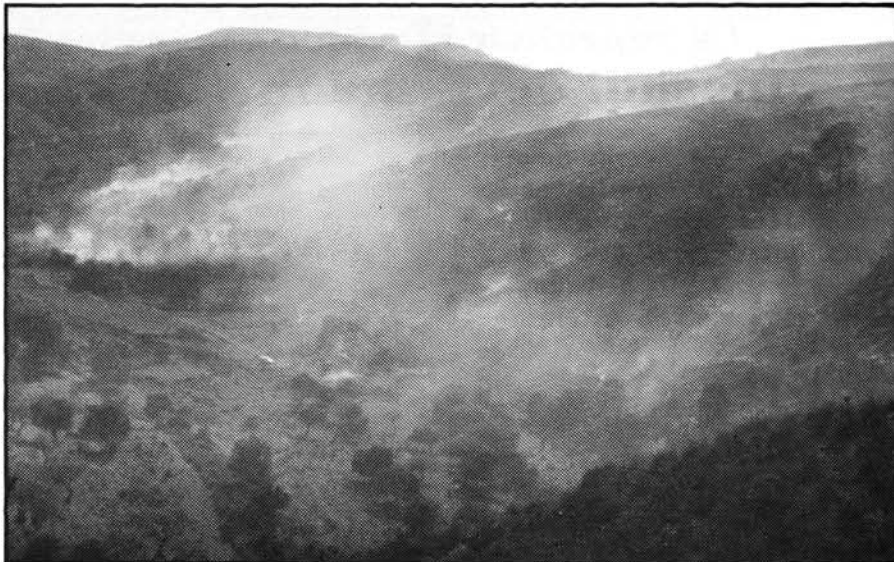
ca seva, sentiren l'olor de fum. L'endemà matí es veien les cendres que, en suspensió, havien arribat al poble.

Sobre les 03:00 hores del dimarts a Betlem la situació va començar a ser problemàtica. S'evacuaren una vintena de cases perquè el foc s'apropava des de tres direccions, de cada un dels reguerons de Sa Talaia Freda. Amb tant de vent es va haver de descartar la defensa per contrafocs.

Allà s'hi va reunir molta de força, entre els quals bastants de voluntaris, i equips. La part de dalt va ser la primera que va es va poder neutralitzar, des del depòsit d'aigua. Després s'atacà el que venia des del final de la carretera asfaltada, contra vent, amb autèntiques dificultats i perill: les flames gairebé arribaren a la Casa Naval on hi havia un depòsit de propà que es pogué defensar. Les darreres cases de la urbanització, en direcció a Es Caló, patiren sobre les parets l'impacte de les flames ja que el pinar espès no havia pogut ser defensat del tot.

Els esforços varen ser fructuosos i sobre les 08:00 ja es va veure que havia passat el perill, després de neutralitzar nombrosos revifaments al límit de la zona cremada. Sobre les 10:30 començaren a tornar a cases les persones evacuades a la Colònia.

Assegurat Betlem s'intentà, a tres punts diferents, neutralitzar l'avenç cap a la Colònia i Sa Devesa: el primer a l'indret de les cases de Can Regalat, on la muntanya feia un prim. L'avaria d'un vehicle va impedir poder-lo aturar. A Can Pamboli la força del vent va vèncer el segon intent. Finalment, a Sa Jonquera, amb temps suficient es va organitzar el dispositiu per poder fer un contrafoc amb tot el personal i



Les cases de l'Alqueria Vella a les 17 h. del dimarts.

les forces de l'exèrcit, que ja eren a lloc. Amb dues línies de màniga i amb molt de subministre es va començar el contrafoc que va poder, ser controlat i a l'arribada del foc el va neutralitzar.

Entretant, el foc havia fet camí pel Pas des Grau i la muntanya de l'observatori. L'ermita va quedar gairebé rodejada de foc, que ja no era molt fort. El Canadair va fer-hi distintes descàrregues i també es va aconseguir aturar.

També dins Son Puça es varen evacuar algunes cases, qualcuna de les quals va patir desperfectes de consideració. La granja de Can Sua va estar envoltada de foc, però el conradís la defensà.

Durant el dimarts les distintes brigades lluitaren a tots els fronts per acabar d'assegurar el control de l'incendi, la superfície màxima del qual s'apropa a les 1.900 hectàrees. Sobre les 14:00 hores es va declarar controlat i la vigilància era per evitar reproduccions. El vent, també, havia calmat. En la nit del dimarts al dimecres es produïren revifades a Betlem i a Es Matzoc, i dimecres matí, prop del pinar

des Campament. Fins i tot dijous matí hi hagué qualque represa. Tots varen ser neutralitzats amb la ràpida intervenció de les brigades.

Tots els efectius del Serpreisal, Sefobasa, Secona, Protecció Civil, Exèrcit i Policia Local s'esforçaren de debò. També el grup de Bombers Voluntaris de Capdepera contribuïren amb el seu esforç. Cal destacar la col·laboració de nombrosos voluntaris, tant d'Artà com de la Colònia que en alguns moments, com en la defensa de Betlem, varen ser de gran valor.

El conseller Morey, en roda de premsa del dimarts, va manifestar la seva intenció de prendre mesures dràstiques contra "el pastoreig extensiu" que, en la seva opinió, està darrere d'aquests grans incendis. El GOB també s'ha manifestat favorable a aquests tipus de mesures.

Per altra part, el batle ha declarat que en els propers dies convocarà el consistori per tractar de les qüestions dels incendis i de la seva incidència en el territori artanenc.

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

TODO LO QUE HACEMOS NOS CONDUCE A TI.

ESCORT XR3i 16 V.

Una combinación excitante de tecnología y prestaciones. El nuevo XR3i 16 V. te ofrece dos versiones: 105 y 130 CV, con una brillante respuesta, catalizador y suspensión totalmente innovadora. Y su aspecto es deportivamente exclusivo. Si quieres sentir de una forma diferente, este es tu coche.



¡ASOMBRATE!

FIESTA 1.1	1.053.000 pts.
FIESTA SPORT 1.8 I 16v 105c.v.	1.500.000 "
ESCORT 1.3	1.452.000 "
ESCORT CLX 1.8 I 16v. 105c.v.	1.635.000 "
ORION 1.6	1.696.000 "

... Y OTRAS MUCHAS NOVEDADES EN RESTO DE MODELOS Y VERSIONES.

PRECIO LLAVE EN MANO

(VEHÍCULOS EN STOCK OFERTA Y PROMOCIÓN INCLUIDAS)

SÓLO ESTE MES

INFORMATE EN:

AUTO ESCANELLAS

c/ Argentina, 31 - ARTÀ
Tel. 83 62 23



Artistes alemanys

Falko Böttcher, Feliks Büttner, Andres Braun i Maggie Luitjens són els quatre artistes que des del dia 22 d'agost exposen una mostra de la seva obra a la galeria municipal de Na Batlessa. La mostra es titula **Spuren** (emprentes).

Aquesta quatre artistes formen part de l'Associació d'Artistes Europeus, col·lectiu alemany que fa uns anys que es dedica als intercanvis culturals. Els aficionats a la música recordaran un concert celebrat el 28 d'octubre de 1990 al Convent (vid. **Bellpuig** nº 36) per músic de la mateixa associació. Fruit d'aquesta col·laboració varen ser els concerts que Josep F. Palou va anar a fer a Bremen i la mostra del taller 6-A a Bremen i Rostock. En

correspondència aquests quatre artistes s'han desplaçats a Mallorca i han presentat la seva exposició a Sa Nostra i a Artà.

Ajuntament - UIB

Després de la firma de la cessió dels terrenys de les antigues cases de Betlem, han començat les converses entre l'Ajuntament i la Universitat de les Illes Balears per desenvolupar el preacord per a l'ús conjunt de la zona.

En aquell conveni es contemplava que en un termini d'un any a partir de la cessió les parts haurien decidit quins són els usos que ambdues entitats volen obtenir i les instal·lacions que caldrà fer-hi. En principi es parla que la Universitat podria dedicar-ho a activitats comple-

mentàries i extra-aca-dèmiques i a la didàctica del coneixement del medi. Per part municipal s'ha parlat d'aprofitar aquests usos i també altres de caràcter més d'oci. L'esborrany del projecte serà redactat a dues bandes.

A l'entretant es faran gestions prop del Ministeri d'Educació i Ciència per interressar-lo en el projecte i convidar-lo a participar-hi. Una primera intervenció, que es projecta de fer dins enguany mateix, serà la de neteja de la zona i de condicionament dels accessos.



C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88



TORRES

**FOTOGRAFIA I VIDEO
INDUSTRIAL, PUBLICITARI,
REPORTATJES ...**



**NOU SERVEI DE REVELAT
D'AFICIONAT**



- **MAXIMA QUALITAT GARANTITZADA**
- **T'ABONAM LES FOTOGRAFIES**
- QUE NO T'AGRADIN** (maxim 25% del revelat)

1 Hr.
**servei
urgent**

CENTRE FUJI



RENAULT 19 Cabriolet

Juan Soler Soler

D.N.I. 41 285 281-M

Avda. Costa i Llobera, 32-72

Telèf. 83 60 10-83 51 22

ARTÀ (Mallorca)



RENAULT

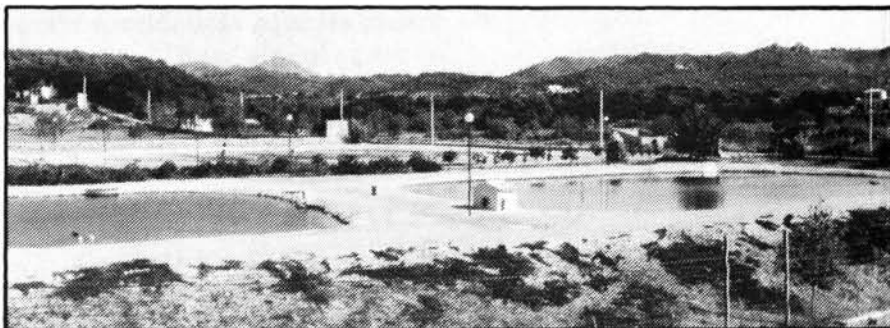
VOS ESPERAM A SA FIRA!!

MOLTS D'ANYS!!



Aula nova a Na Caragol

Han començat les obres de construcció d'una nova aula, annexa a l'edifici principal, al Col·legi Públic Na Caragol. Aquesta aula, que ha d'entrar en funcionament a principis del curs a punt de començar, acollirà els alumnes del primer curs de la nova Ensenyança Primària que cursaran els nins i nines de tres anys.



Olor a la depuradora

Qualque dia d'aquest mes d'agost s'ha pogut notar una certa olor al pas per la carretera d'Es Racó, entre Ses Pesqueres i la depuradora. Per a alguns era la depuradora, per a altres olor d'herbes podrides provinent del jaç del torrent, on la vegetació ha crescut molt a partir de la sortida de les aigües depurades. Per a altres, encara, la cosa era la ràpida evaporació de l'aigua que, en el torrent, s'embassa a causa de la vegetació que hi ha crescut.

A la Sala no tenen notícies que la depuradora, inaugurada ara fa dos anys, no funcioni adequadament. Els informes que reben del IBASAN reflecteixen una depuració correcta. En tot cas sembla un problema del jaç de torrent. Fa uns mesos es detectaren la presència de moscards i els tècnics del IBASAN revisaren l'estació i el torrent, i dictaminaren que l'herbatge que hi ha crescut en devia ser la causa. Per tal motiu proposaren un tractament per a les zones susceptibles d'afavorir les colònies de moscards. Igualment s'ha sol·licitat del Servei Hidràulic una neteja del tram del torrent.

Pous de S'Ametlerar

L'acord entre l'Ajuntament i la propietat dels pous de S'Ametlerar, que han de subministrar l'aigua potable a la Colònia, encara no s'ha produït. L'acord general i verbal del qual ja havíem informat, no s'ha completat amb els detalls definitius.

Entretant, i per evitar la pèrdua del temps que suposa la tramitació, l'Ajuntament ha iniciat les accions que podrien desembocar formalment en l'expropiació dels pous i dels terrenys necessaris per disposar del servei. En aquest sentit, s'ha demanat la revisió de la concessió de l'explotació de l'aigua dels

pous atorgada a una empresa de la propietat. L'Ajuntament vol garantir que la Colònia disposarà de servei.

El batle ens ha declarat que sempre ha confiat d'arribar a un acord però que en l'eventualitat que això no s'aconsegueixi l'Ajuntament es veuria obligat a usar els mecanismes al seu abast.



Telex 69565 VGOR E

G.A.T. 820

SEPTIEMBRE en la EXPO 92

Del 03 al 06	39.900 pts.
Del 04 al 07	39.900 pts.
Del 07 al 10	46.900 pts.
Del 10 al 14	58.900 pts.
Del 21 al 25	56.000 pts.
Del 29 al 02 de oct.	48.300 pts.
del 28 al 05 de oct.	72.000 pts.
(circuitu por Andalucía)	

PUENTE DEL PILAR en MENORCA

Del 10 al 12 oct. 20.900 pts.

GALICIA 53.460 pts.

(Incl. avió + hotel*** a/d 8 días + coche alquiler todo incluido)

C/ Binicallera, 12 Tel. 58 5515/52 CALA MILLOR
Ctra. Cala Agulla, 19 Tel. 56 40 17 CALA RATJADA

CANARIAS 36.800 pts. (7 noches).
 (Incl. avió + hotel** a/d + traslados).

TURQUIA 44.900 pts.

GRECIA 42.800 pts.

AUSTRIA 59.900 pts.

TUNEZ 43.900 pts.

ESPECIAL PAISES NORDICOS - SOLO AVION

ESTOCOLMO 32.000 pts.

OSLO 32.000 pts.

GÖTEMBURGO 32.000 pts.

ROMA del 01 al 04 oct. 37.800 pts.

Incl. avió + hotel*** a/d + traslados + seguro + guía.

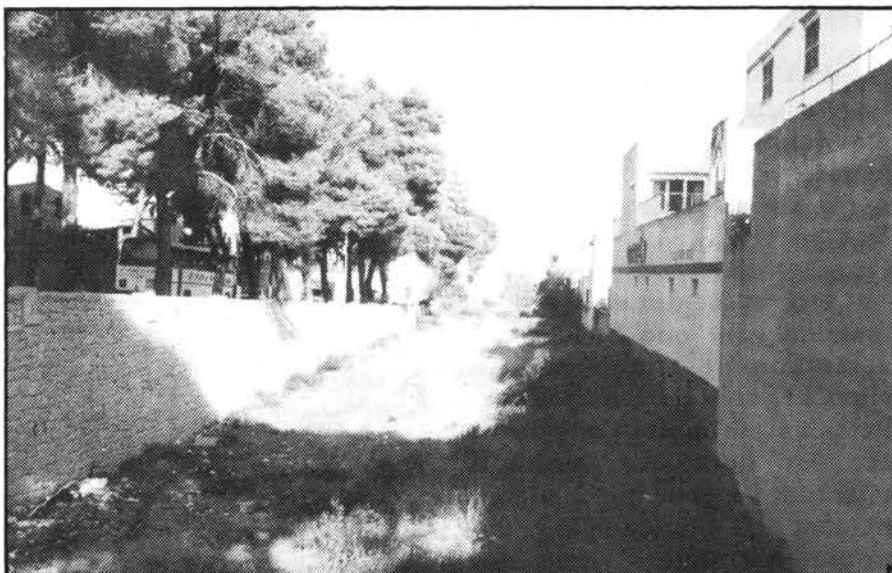
VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR!!!

Estació del tren

L'Ajuntament ha cursat una petició a FEVE per tal de poder obtenir l'ús de l'antiga estació del tren per dedicar-la a activitats culturals i d'informació. En la proposta l'Ajuntament es compromet a netejar tot el solar i a mantenir l'edifici. També s'hi contempla la possibilitat d'instal·lar-hi un bar-restaurant, l'explotació del qual seria subhastada, per tal de poder mantenir els locals. També s'hi habilitaria una zona d'aparcament i s'enjardinarien els voltants. A la fotografia es pot observar la necessitat de netejar la zona i el perill que suposa per als edificis veïnats.

Canvis a Correus

Fa uns dies que el carter Bartomeu Alzina Bibiloni ha deixat de pertànyer a l'oficina de Correus d'Artà, per trasllat voluntari a l'oficina postal de Renera, Guadalajara, destinació en què li desitjam tota classe de ventura. La vacant ha estat coberta per personal contractat.



Nou repartidor de «Bellpuig»

A partir del número present la nostra revista serà repartida per un nou col·laborador ja que en Toni Ginard, Rei, ho deixa després de 12 anys de treball fet amb seriositat i gelosia, com si d'una cosa seva es tractàs. Tenim, per tant, molt que agrair-li perquè cap queixa hem tengut

de la seva feina. La seva salut, però, li aconsella deixar-ho. Per a ell, el nostre agraïment.

El nou repartidor és en Jaume Terrassa, d'Es Pont, que ho agafa amb il·lusió i que creim que seguirà de debò les petjades del seu antecessor. Si de moment hi ha qualche descuit, que serà ben involuntari, esperam que sigui disculpat pels nostres subscriptors.

VOS DESITJAM BONA FIRA



BANCA MARCH

Carrer Ciutat, 15

Tls. 836296 - 836346

ARTÀ

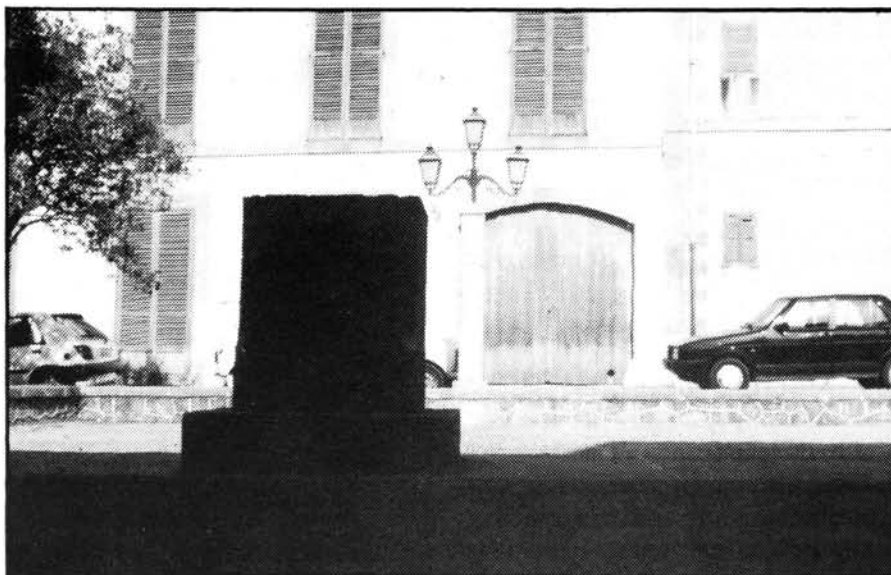
IV Festival de Música Clàssica

De cada any es consolida més el nostre festival de música clàssica que durant cinc diumenges consecutius s'ha celebrat en el Convent dels Pares Franciscans.

Ho està demostrant la mateixa gent que hi assisteix assíduament amb respecte, silenci i ganes de gaudir d'unes vetlades que durant l'any no pot fer. Ho demostra també la quantitat de gent que d'alguna manera està vinculada al nostre poble, estrangers, gent que estiuja als voltants d'Artà i de la Colònia, i que cada any es veu més madurada, que sap diferenciar i apreciar la qualitat dels diferents concerts.

Per altra part, el Festival d'Artà ja gaudeix d'un nivell molt important dins la nostra illa. Sembla que avui es pot comptar entre els importants de Mallorca, ja que els grups participants tenen una solera indiscutible, no tan sols a l'estranger (que molts ho són), sinó que recorren tot Mallorca i part de la península durant la seva gira estiuenca. Sense voler-ne destacar cap, ja que tot agradaren molt, esmentaren sobretot el Trio Shostakovitch, el Quintet de Vent i l'Orquestra del Kremlin de Moscou.

És d'agrair, per tant, els esforços que estant fent tant els organitzadors, l'Ajuntament, el Consell Insular i Sa Nostra, ja que entre tots ens permeten gaudir d'unes hores de música molt selecta al nostre poble.



Columnes abatudes

En una de la nits de bauxa de les festes de Sant Salvador una guarda d'esburbats aconseguiren tomar una de les columnes situades al lateral de la plaça de la Sala i malmenar-ne una altra. Bé els va anar que no n'engrunà cap.

Segons sembla la força la feren penjant-se del cable que unia les columnes i que sostenia els fils de paperins. L'acció va permetre descobrir que aquestes columnes tenien les peces subjectades només amb màstic i que per aquest motiu varen ser abatudes. A principi de setembre estava previst arreglar-les de manera definitiva i més segura amb la col·locació d'un espàrec interior d'acer.

Parc de Bombers Incendis sospitosos

No és nou el tema dels incendis presumptament provocats i enguany no en serà l'excepció. A més del que ja publicàrem (vid. **Bellpuig** n° 459) s'hi ha d'afegir el que duim a la crònica d'avui. (Redactada ja aquesta història s'ha produït l'incendi a l'Alqueria Vella que comentam a part).

Dia 12 d'agost a mitjan capvespre es va detectar un

incendi a la zona d'Es Cabriders, dins Sa Duaia en un moment en què la majoria de dotacions del SERPREISAL eren a Na Burguesa. La tanqueta amb 1500 l del parc d'Artà hi acudí ràpidament i aconseguí aturar el foc: fins a l'últim glop d'aigua no es va apagar la darrera llamarada. El reforç amb més aigua va fer tard, com havíem pronosticat. Per sort s'hi havia estat a temps. Es va pensar que aquest foc podria ser causat per una llosca encesa involuntàriament llançada des

ESPASE S.L.

ASESORES DE EMPRESAS

Asesoría Fiscal, Laboral, Contable
Tramitación de Escrituras.

C/ Santa Margalida, 70
07570-Artà
tel. 83 56 56
Fax 83 56 26

Avda. Jaume III, 24 - 2ª A.
Palma
Tel 71 75 96
Fax 83 56 26

d'un dels jeeps amb turistes que circulen per aquell indret tan retirat.

Dia 20, però, a la mateixa zona es declarà un incendi amb dos focus separats, gairebé a les nou de la nit, quan les brigades eren a punt d'acabar el servei, **només a uns 100 m de l'incendi anterior**. La coincidència, els dos focus i l'hora fan pensar en una mà intencionada. La zona, molt retirada com hem dit, es troba just al costat d'una extensa àrea repoblada amb pins que ja passen del metre d'alçada.

Dia 11 d'agost s'hagueren d'apagar uns rostolls encesos al costat de la carretera a la zona de Son Frare i dia 15 una intervenció similar a la camada de S'Estret.

Dia 6 d'agost sobre les 15:30 s'hagué de rescatar una conductora atrapada dins un cotxe accidentat a Betlem i que presentà ferides d'una certa importància.

Mercat del peix

Unes parets fetes d'alumini i vidre han sorgit en l'àrea de venda de peix del mercat municipal separant cada una de les dues peixeteries que hi ha instal·lades. La mesura ha obeït criteris higiènics i s'ha fet seguint les instruccions dels organismes de sanitat. Això ha permès col·locar-hi càmeres frigorífiques i, en el futur, instal·lar-hi altres aparells de salvaguarda de les condicions sanitàries del peix. L'obra ha estat finançada pels concessionaris de les parades que, a canvi, han obtingut el compromís de reserva durant uns anys.

Aigües residuals

Des de finals de juliol totes les aigües residuals són conduïdes cap a l'estació depuradora de Na Borrassa per haver entrat en funcionament l'equip d'impulsió situat al torrent d'es Revolts a l'alçada del pont de la

carretera de Palma. Aquest equip està format per dues bombes que s'alternen i una sempre està a punt de substituir l'altra en cas d'avaria. Hi ha un dipòsit acumulador i quan s'omple a un determinat nivell s'activa la bomba impulsora. L'equip està dotat d'un sistema d'alarma per a les avaries.

Neteja de torrents

Els dos ponts construïts fa poc a Son Frare i al Moli d'en Salom han estat objecte dels darrers acabats. També s'ha procedit a netejar el jaç del torrent entre els dos ponts i fins a Es Campet. La tasca prosseguirà cap a Sa Farinera en una distància d'uns 400 metres.

També una distància similar serà netejada en el mateix torrent des del pont de la carretera de Palma en direcció descendent, a la zona on fins ara s'hi abocaven les aigües residuals que ara són impulsades cap a l'altre vessant.



CITROËN ZX

NACIDO CAMPEON



CITROËN

Miguel Morey Ribot

Agente Oficial

**VOS CONVIDAM
A L'EXPOSICIÓ
DE LA FIRA DEL
DIA 13**

Taller: Avda. Ferrocarril, 5 Exposició: c/ Ciutat, 60
Tel. 83 61 20 - 07570 - ARTÀ

Andreu Genovart, a Capdepera Joan Servera, a Ciutat

El passat dilluns dia 24, festa de Sant Bartomeu, fou festa major a Capdepera. En la celebració eucarística del vespre fou acomiadat Mn. Joan Servera i al mateix temps fou presentat com a nou rector de la parròquia, el nostre col·laborador Mn. Andreu Genovart. Presidí l'Eucaristia el Vicari episcopal Mn. Rafel Umbert. Els nombrosíssims participants (alguns venguts de Porreres, de Montuïri i de la Colònia de Sant Pere i d'Artà) varen ser testimonis d'uns moments molt emotius viscuts intensament per la comunitat cristiana i bona part del poble gabellí, tant per l'adéu que es deia a Mn. Joan com per la benvinguda a Mn. Andreu. Mn. Joan Servera residirà a partir d'ara a Sant Alonso Rodríguez a Ciutat i com és sabut, es farà càrrec de la segona zona pastoral com a Vicari episcopal.

Ràdio Artà Municipal(RAM)

Els nous estudis de Ràdio Artà Municipal ja estan a punt a l'edifici remodelat de "Ses Escoles". Posats en contacte amb els responsables ens diuen que, llevat d'algun detall de decoració i la instal·lació del telèfon, ja es pot emetre des de "Ses Escoles" però que no ho faran per ara ja que s'ha d'arreglar el personal dispers per les merescudes vacances.

També tornen fer la crida a tots els que els interressi fer ràdio seriosament perquè es posin en contacte amb ells abans de fer la programació per al proper curs i poder així incloure-los-hi.

Esperam que en el proper número poder donar la nova programació com també qualque foto dels nous estudis.

Nou frare llec al Convent

Procedent de Roma torna estar entre nosaltres Fr. Gabriel Herrero Terrassa, natural de Capdepera. Deim "torna" perquè ja ha estat entre nosaltres en dos períodes curts de temps: des de l'abril de 1950 fins a l'octubre de 1952 i des del novembre del 1955 fins al setembre de 1956 ja va estar destinat al convent dels PP.FF.

Des d'aquestes pàgines de **Bellpuig** li desitjam una bona estada entre nosaltres com també un encertat compliment de les tasques que els seus superiors li han encomenat en aquest convent d'Artà.

Acampada del C. S. Bonaventura

Des del dos d'agost fins al nou, per a uns, i fins al catorze per als

altres, set al·lots (1r.-4t. E.G.B.) i dues monitores partiren cap a la Victòria a trobar-se i passar el campament amb nins d'altres col·legis dels PP. franciscans.

Amb el lema "Pau i Bé" varen transcórrer els dies on varen aprendre pintar camisetes, papiroflèxia, tocar guitarra, tirar-se per la tirolina o, simplement, posar i llevar la taula.

La majoria d'ells tornaren el diumenge dia 9 després de celebrar una missa i d'un emotiu comiat. La resta, els més grans, es dirigiren cap a Cura per passar-hi tres dies i conviure amb els altres.

Tots, incloses les monitores, afirmen voler repetir l'experiència, sobretot retrobar-se amb els nous amics que feren. Per altra part, els organitzadors expliquen que la baixa participació l'atribueixen a la llunyania del campament de l'acabament de curs i que les dates coincidien amb les festes però que, a causa de l'organització de les instal·lacions de la Victòria, els donaren aquestes i no varen tenir més remei que acceptar-les.



Miniplenari de l'onze d'agost

Precs i preguntes

Julen Adrián.- Entre festes, vacances i la proximitat del plenari celebrat 11 dies abans, el de juliol va veure restringit el seu ordre del dia a aquest únic punt. No hi assistiren Xisca Piris i Pep Silva.

Sa Font de La Vila s'eixuga

Pere Llinàs, portaveu del PSOE, demanà sobre l'inici de l'explotació del pou de Sa Clota i les irregularitats en el subministre d'aigua que es van patir a certes zones del poble. El contracte del pou de Sa Clota ja està firmat, li va respondre el batle encara, que la seva legalització com a pou d'aigua potable encara trigaria uns 10 dies més. La raó de la manca de subministre a les cases de la part més alta del poble ha estat l'esgotament súbit d'un dels dos pous de S'Hort d'en Bril, el més vell, i una davallada de nivell molt forta també a l'altre, tot això coincidint amb les festes, quan més alt és el consum. La part baixa, la que s'abasteix des de Costa i Llobera no ha tengut cap problema. El problema tenia mala solució perquè no es pot donar aigua des d'aquest pou als de dalt del poble perquè la xarxa de tuberies no suportaria tanta pressió.

Les solucions han estat bom-

bejar aigua desde Costa i Llobera durant 24 h. per a mantenir el màxim de pressió possible a la xarxa, i omplir amb cisternes el petit dipòsit de Na Crema perquè no en rebés de S'Hort d'en Bril; així i tot unes 20 o 30 cases no varen rebre aigua i per això es va arribar a un acord amb els propietaris d'un altre pou, veïnat de S'Hort d'en Bril, a Son Baleu, per subministrar aigua provisionalment als dipòsits de S'Hort des Bril.

Seguint amb l'aigua Llinàs demanà si s'ha firmat el conveni amb els propietaris dels pous que han d'abastar la Colònia. Pastor li respongué que encara seguien les negociacions i que si no s'arriba a un enteniment està obert el procediment d'expropiació. Toni Llaneres de CB deixà caure que també hi ha contactes amb un altre possible sumministrador.

El PSOE reclamà també la documentació i les respostes als seus precs i demandes del plenari anterior, que el batle entengué que s'havia reardada per les

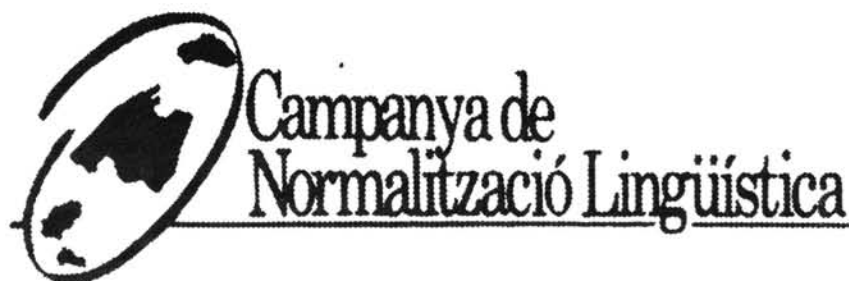
vacances de la secretària. Aquestes preguntes es refereixen al llibre del llibre de l'exposició del cinquantanari de la Sala encara en procés d'elaboració, i a la renovació de la pòliza de responsabilitat civil de la qual encara estudien les millors ofertes.

A pregunta del PP Miquel Pastor confirmà que l'Ajuntament ja és propietari dels terrenys de les cases d'Es Canons tal i com avançarem al darrer **Bellpuig**. La cessió anticipada dels terrenys ja està firmada en les termes aprovats pel plenari.

El camping aboca aigües brutes

La segona pregunta del PP es referí als abocaments d'aigües negres del càmping de la Colònia de Sant Pere al torrent veïnat. Llaneres li respongué que ell personalment va xerrar "molt gruixat" amb els responsables del càmping, i que l'endemà havien buidat amb camions totes les aigües brutes i ja no surtia res.

I això va ser tot.



EL DOCTOR BARTOMEU BARCELÓ GAYA

**Comunica el canvi de consulta a Avgda. Ferrocarril, 2
(al costat del Bar Almudaina)**

- Per Certificats de Conduir i Armes:
Dilluns i Dimecres de 17 a 20 hores

- Per Medicina General (IMECO, ASISA, SANITAS i PREVIASA):
De Dilluns a Divendres, de les 18 a les 20 hores

Contestador automàtic

Hem rebut diferents cridades sobre les festes denunciant els temes següents:

“Trobam abusius els preus de les begudes a les tauletes dels cafès a la carretera per les festes de Sant Salvador. Pensam que poden ser més cars que la resta de l'any, però d'això a allò...”

“Fan llarg amb l'ocupació de tauletes dins el carrer Ciutat, impeding el pas de la gentada que aquests dies circula per l'esmentada via pública. També han passat la mida amb la instal·lació d'un “futbolín” enmig del carrer davant el bar Trui”.

“Exagerada i abusiva la conducta d'un guàrdia municipal que va fer desmuntar una tenda de juguetes (sense permís, segons ell. Segons altres, en tenia) i quan l'hagueren desmuntada i li demanaren què havien de fer, va respondre “Ara la pots tornar a muntar”.

També d'altres temes:

“S'hauria de respectar l'horari de les visites al nostre Museu. Sembla que és de dilluns a dissabte de les 9 a les 12 del matí. Molta de gent, i més en aquest temps d'estiu, s'ha d'informar de quines hores es pot visitar perquè sovint es troben amb les portes pels ulls. Seria millor que es complissin els horaris establerts...”.

Carta al director

Sr. Director:

Li prec que es digni publicar aquest escrit a la seva revista **Bellpuig**.

Sr. President de la 3^a Edat d'Artà.

Molt Sr. meu: El motiu del meu escrit es refereix a un fet que, al meu parer, va ser lamentable i que va succeir a la revetlla del dia 2 d'agost passat, organitzada pel seu Club que tant bé vostè presideix.

Em consta que un dels organitzadors de la vetllada, es va presentar al voltant de la pista de ball amb una barrera de ferro per tal de fer un “reservat” (segons ell), per als balladors que habitualment ho fan al club cada setmana de l'any, perquè poguessin descansar còmodament.

Una persona a la qual volia fer aixecar l'organitzador (ambdues socis del Club), en ser requerida per deixar el seu lloc, li va dir de “mala retranca” que si no fugia, ell i la barrera se

n'anirien a fer p...

El de la barrera deia que tenia permís de l'Ajuntament, i l'al·ludit respongué que les cadires eren del poble i que per tant de tothom.

La cosa no passà més allà de les paraules perquè les barreres no es varen instal·lar.

Jo, per més assegurar, em vaig assabentar que no hi havia cap mena de permís per fer reservats per a ningú per part de l'Ajuntament per tant, ben segur que la idea fou totalment de l'organitzador de la festa, del qual no vull dir el nom perquè si ho llegeix ja es donarà ben per al·ludit.

No tenc res a dir en contra del Club ni tampoc de cap dels seus socis, però sembla que n'hi ha qualcun que a vegades es vol passar de llest.

Atentament,

A.G.J.

DNI 41289758

CARPINSA

Carpinteria en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

Tel. 0354 78

C/ Fray Junipero Serra, 7

ARTÀ

★ Technal

- ★ Puertas Aluminio practicables
- ★ Correderas Aluminio
- ★ Persianas Mallorquinas
- ★ Cerramientos Galerías
- ★ Toldos Policarbonato
- ★ Cristalería y Murales
- ★ Calefacción
- ★ Energía Solar
- ★ Gas Butano y Propano

ECOS

Registre Civil d'Artà Moviment Natural de la població Mesos de **JULIOL** i **AGOST**

Naixements:

30.06. **Francesca Tous Servera**, filla de Miquel i Bàrbara.
28.07. **Tomàs Font Comas**, de Miquel i Maria-Angeles.
12.08. **Maria Isabel Cursach Galmés**, de Miquel i Catalina.
20.08. **Marcel·la Cèlia Barceló Franken**, de Miquel i Cecile Agnes.
24.08. **Bartomeu Vives Galmés**, de Mateo i Francisca.

Matrimonis:

04.07. **Juan Carlos Reyes Jiménez** amb **Maria Antonia Nebot Carrió**.

11.07. **Pedro Alzamora Páez** amb **Maria del Carmen Baena Arjona**.
11.07. **Jordan Thomas Murphy** amb **Elizabeth Routon**.
01.08. **Mateo Ramírez Caparrós** amb **Antonia Sancho Bisquerra**.

Defuncions:

04.07. **Bàrbara Esteva Roselló, Saneta**. 75 anys. Menéndez Pidal, 30.
14.07. **Emilia Alarcón Montoro**. 74 anys. Rosales, 7. Colònia de St. Pere.
31.07. **Maria Amorós Ginnard**, de Son Tomàtiga. 80

anys. M. Blanes, 43.
03.08. **Antonio Botellas Roig, Botelles**. 39 anys. Bellpuig, 22.
04.08. **Magdalena Ferrer Gili, Cap**. 93 anys. Son Servera, 17.
15.08. **Guillermo Amorós Esteva, Creuvella**. 84 anys. Ponterró, 31.
18.08. **Catalina Genovard Gili, Pinzella**. 76 anys. Pati, 7.

Pedro Gayà Mascaró, Monjo. 61 anys. Palmanyola.
Jaime Fuster Fuster, Guixó. 77 anys. Botovant, 24.

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA					MES D'AGOST DE 1992		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORE	ERMITA BATELM	COLONIA ST. PERE
Dissabte, 15	0'4	1'4			1'3	7'5	7'0
TOTALS :							
MES	0'4	1'4			1'3	7'5	7'0
ANY NATURAL	307'7	315'0	333'5	272'4	350'9	382'6	394'6
ANY AGRICOLA	1.550'6	1.531'5	1.845'5	1.358'2	1.746'2	1.779'1	1.662'5
Notes:							
1.- Amb aquests registres s'acaba l'any agrícola 91-92.							
2.- Les dades dels pluviòmetres de juliol, publicades en el número 460 amb caràcter provisional, són definitives.							

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra y J. Genovard

Carretera Santa Margarita, 57 - Teléfono 83 66 35

ARTA (Mallorca)

SEBASTIA MESQUIDA SUREDA.

Sebastià Mesquida Sureda. Un artanenc, capellà, obrer que ha complit vint-i-cinc anys de la seva ordenació.

Conegut a Artà per Sebastià Barraca, per part de sa mare, de 58 anys, va dir missa per primera vegada el dia 15 de juliol de 1967, fins llavors havia viscut a Artà. Vicari de Sant Sebastià, professor de l'Institut Ramon Llull i del Seminari. Delegat de Comunicacions Socials i d'Eumenisme i responsable d'un grup de seminaristes teòlegs a la parròquia Verge de Montserrat. Un dia va demanar al bisbe, fa 15 anys, per deixar la parròquia i dedicar-se a una altre feina que li permetés poder estar més aprop de la gent de la barriada, de la gent humil, a fi de que nigué el pogués veure com un privilegiat, sino com un igual, un treballador com els altres i així poder arribar a la gent sense distàncies que els separassin. Treballador d'EMAYA des de llavors, agranant els carrers de Palma durant quinze anys. Ara està de baixa per una enfermetat que pareix que el pot apartar d'aquesta tasca. Viu amb el seu pare a Palma al qual cuida ja que a més de ser molt major no hi veu i necessita la cura del seu fill Sebastià.

Hi ha molts motius pels quals hem volgut parlar amb ell: Un que ha vingut a Artà a dir la Missa de Sant Salvador i altra que dia 15 de juliol va fer 25 anys que va ser ordenat pel Bisbe com a capellà.

Bellpuig: Primer de tot enhorabona per les teves bodes de plata de capellà.

Continues com a treballador d'EMAYA, i dedicant-te a tasques sa-



cerdotals?

Sebastià: En quant a si segueix amb EMAYA, sí. El que passa és que per una enfermetat, retonipatia diabètica, pareix que hauré d'acceptar la invalidesa o jubilació, però ara estic de baixa per enfermetat.

En quant a les meves tasques con a sacerdot i home de l'església, em podré dedicar més a les tasques de donar classe al Centre d'Estudis Teològics. També celebrar missa en alguna parròquia si em conviden, com ara a Artà, però no tenc una tasca fixa com a sacerdot.

B: Després d'aquets anys de treballar amb EMAYA, i d'estar amb un contacte tan proper amb la gent més humil, quin és el fruit que hi has tret? Ha estat més fàcil per tu arribar a ells, més que des de la llunyania d'una parròquia?

S: No pensava amb treure'n cap profit específic, més que la situació mateixa, i no en cercava d'altre, viure la vida costat per costat amb aquells que no són privilegiats dins la societat. El fruit és estar amb ells i el premi és poder estar amb ells. Tot això m'ha donat un realisme que m'impedeix tenir gestos fàcils, gratuïts respecte a l'home d'avui i a la

seva història, i m'ha fet conscient que si hi ha un lloc important on es decideixen les coses bàsiques, és aquí on l'home no està disfressat amb caretes desguarnit de tot acompanyament confortable.

Així he pogut palpar, tastar aquesta realitat, i no passar per damunt ella perquè això hagués estat falsetjar tota la meua activitat. El contacte real amb l'home d'avui és molt difícil, quan és fàcil és perquè és fàcil. La història individual i col·lectiva és sumament seriosa, és un teixit gruixut, els contactes festius són possibles gràcies a la festa, els contactes lleugers són possibles gràcies als moments marginals de la vida, quan es seuen a un bar o contempen un esport, el contacte real profund és realment difícil. Aquest contacte real jo el pugué tenir més fàcil perquè he viscut el mateix que els altres i els he contemplat amb uns ulls realistes i objectius, en el meu entendre.

L'home d'avui lluita i respira per sobreviure el millor possible, però és difícil que pugui tenir uns contactes profunds amb els altres, perquè no confia i es mantén distant dels demés, perquè veu els altres com uns competidors i no cerca profunditats perquè no hi creu.

Jo vaig decidir la rectoria per el treball al carrer perquè ho trobava indispensable per la trobada realista amb el món d'avui. Des de la parròquia, per bé que anassin les coses, hi havia un mur més enllà del qual les coses no passaven, per tant, al meu entendre, jo havia d'anar allà on passaven les coses més sèries.

B: Creus que l'església està lluny de la gent més

necessitada, oprimida i explotada?

S: Jo diria que l'església coneix i té una intencionalitat positiva i bona, però crec que la situació d'església ens separa de la gent, no en virtut de la nostra intenció sinó per raons prèvies, estam damunt una plataforma apart. La gent si puja a aquesta plataforma no és per viure una vida real. Són dos medis heterogenis i només rompent aquesta plataforma l'església hi podrà arribar, es a dir, no usant la plataforma mil·lenària que té per arribar a la gent, al manco, així ho entenc jo, no hi pot arribar de la forma que caldria. Encara que s'ha de destacar la bona intenció de la gent de l'església.

B: Penses que vares encertar quan decidires deixar les tasques de la parròquia per dedicar-te a unes altres menys privilegiades?

S: Ha estat una mica dur, diguem-ho així somriguent, però tenc les mateixes raons per esser-hi.

B: Ho tornaries repetir avui per avui?

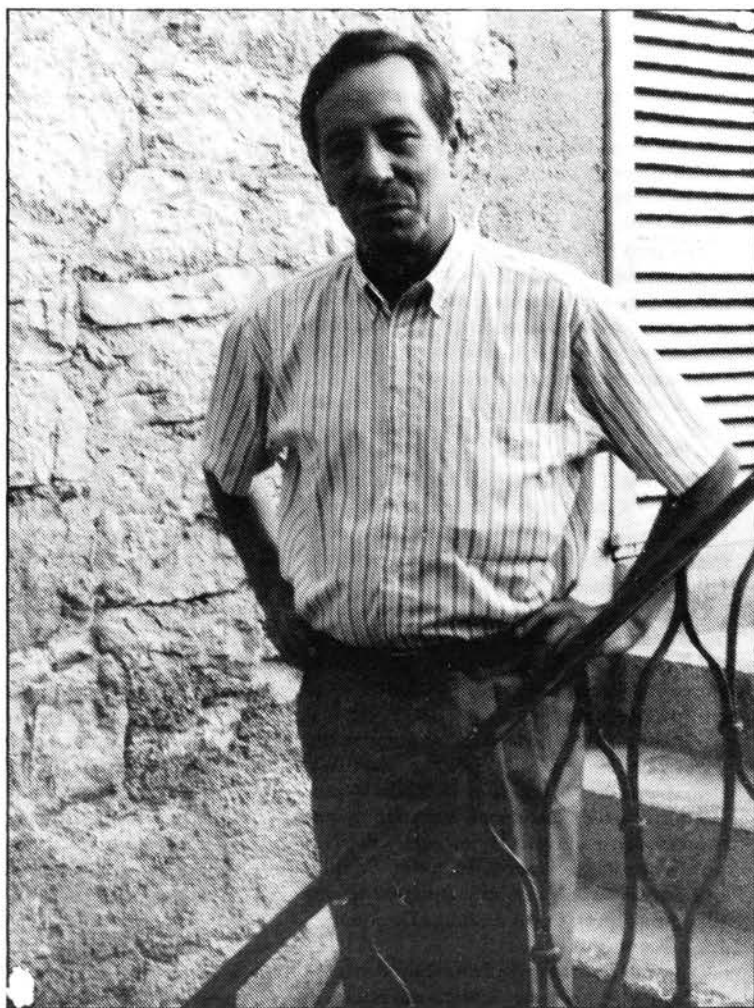
S: Si absolutament, maldement que la vida s'hagués de declarar totalment inútil en quant a fruits de la vista. Jo he trobat la vida correctament assentada així, un altre ho haurà trobat d'una altra manera.

B: T'ha omplit de veres?

S: Això d'omplit és un terme molt romàntic. M'ha donat que pensar, que sentir, m'ha fet desitjar coses que no es realitzen, m'ha fet concebre d'una forma determinada com hauria de ser el cristianisme. M'he sentit en el meu lloc.

B: Canviant un poc de tema, on dus la teva part artanenca?

S: Em sent artanenc fins al



punt de que és impossible girar els ulls enrera -i els hi gir moltes vegades- sense trobar-me amb el poble, amb el racó del poble que jo vaig viure durant la meva infantesa. Artà és com ca meva on jo retorn moltes vegades, no físicament, sinó a través de records, notícies, revistes, etc. Artà és una part de la meva vida.

B: Per acabar, quin missatge donaries als cristians artanencs en motiu d'aquestes festes patronals?

S: Jo els diria que el que va fer Jesús va ser descobrir la seva pròpia història i la de la seva societat.

Jo entenc que un poble, una persona hauria de tenir com a propòsit immediat, connectar de forma seriosa amb la seva història personal i col·lectiva amb el sentit positiu i cristià que Jesús de Natzaret dema-

nava, és a dir, enfrontar-nos amb responsabilitat, sabent que tot ha de tenir una oportunitat per tornar a començar, no posar etiquetes a tot i contribuir amb tots a aquesta història personal i col·lectiva com ho va fer Jesús profundament, cap a horitzons més clars i més esperançadors. Això crec que és la tasca no ja d'un cristià sino d'un home que com a cristià està cridat a enfocar això des de el punt de vista de Jesús, el qual es va sacrificar pels altres perquè va tenir molta esperança.

Donam les gràcies a aquest artanenc i el felicitem des de **Bellpuig** pels seus 25 anys de sacerdoci, així com per aquesta vida dedicada al treball i a la reflexió, als altres i a la seva creença.

Tomeu Jaume

Crònica des del Coll Faraix

Des de fa uns mesos veure els noticiaris de televisió s'ha convertit en una experiència desagradable per a mi. Les imatges terribles de la guerra allà on va ser Iugoslàvia me queden gravades, me posen trist i de mal humor.

No puc oblidar aquell nin que plora esglaiat pel renou de les bombes, aquells homes fantasmals amb la mirada perduda als camps de concentració, aquella nineta que crida perquè li treuen la metralla de l'esquena sense anestèsia, etc.

La crueltat humana no té límits i escenes que creiem oblidades a Europa resorgeixen altra vegada.

Déu meu! I tot això amb Mercat Comú, l'UEO, l'ONU, nou ordre internacional i no sé quants d'organismes més que fa mesos haurien d'haver posat remei a tota aquesta barbàrie.

De què ens serveix tanta Europa i tant de Maastrich si no som capaços de salvar del sofriment de gent que també són Europa. Perquè Europa no només és el conjunt dels dotze.

Ara s'està parlant d'una possible intervenció militar per a garantir l'arribada de l'ajuda humanitària. Això, per a mi, no és suficient. Fa falta que el món reaccionï solidàriament amb un poble que és massacrada dia a dia. Fa falta que deixin de banda discursos i intencions diplomàtiques i que es faci el que es va fer a Kuwait.

O no era per un motiu semblant que tot el món s'apuntà per treure en Hussein

fora de Kuwait?

No era perquè no es respectaven els drets humans i es violava el dret internacional?

Tothom parlava de les barbaritats que feia en Hussein i es reaccionà de forma unànime.

Per què no és el mateix a Iugoslàvia? No serà perquè no hi ha petroli?

Sent una ràbia tan gran quan veig que ningú no fa res i que tothom segueix les olimpíades i es parla de l'esperit olímpic i de la solidaritat entre els pobles, etc. Ara hi ha un bon motiu per demostrar tot això! Hi ha nins que sofreixen. Per què no demostrar solidaritat amb ells?

Ara tothom és de vacances i no passa res. Fins i tot han agafat vacances els pacifistes. No hi hagut cap manifestació en contra d'aquesta guerra. Si els

americans haguessin envaït un altre país, llavors sí que n'hi hagués hagut de manifestacions.

I és que per ésser pacifista no basta du pel llarg o barba, o estar en contra dels americans. La guerra sempre és igual per tot.

La poca simpatia que em quedava per als pacifistes l'he perduda.

Escric aquestes línies quan encara la política internacional és ambigua respecte a Iugoslàvia. Esper que quan es publiquin els governs hagin decidit alguna cosa més que paraules i que els telediaris no mostrin més horrors.

Jaume Ginard Palou



*Multifuncionalidad total. Ideal para profesionales, agricultores, industriales, ocio y aventura.

* 8 versiones diferentes. Hasta 9 pasajeros.

* Carga útil: 1.100 Kg.

* Dos motorizaciones Peugeot: Diesel atmosférico de 76 CV. o turbodiesel intercooler de 110 CV.

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 836148
EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/ Menestrals, 11. Tel. 555811

¡ ya está aquí !
UMM 4X4
El todo terreno más innovador
y revolucionario del mercado.
Potente, duro y confortable.



RECORDS DE HOLLYWOOD:

Sírip Rodarbo

L'home invisible



Ca'n Lluïset

Roba de casa

Llenceria

DIUMENGE, 13 DE SETEMBRE
FIRA DE SETEMBRE

Descompte d'un 10% en tots els articles

GRAN SURTIT D'EDREDONS

Ara fa 50 anys. 1942. (i II)

1942. Bulla, música i esports

Les despeses de la banda de música, vistes des del prisma actual, semblen ridícules, però comparades amb els costos de llavors, eren un caramel sucrat i una autèntica lladriola. Ens explicarem. Una bicicleta de "varilles" nova de trinca, valia 700 pta. Els usuaris podien triar les firmes BH, IBERIA, ORBEA, MANTON, SUPER BH (Beistegui Hnos), etc. D'aquestes marques nacionals sens dubte la SuperBH era la vedette, la qual costava 900 pta., perquè els parafangs, el crespell, les "maniveles" i els pedals eren cromats. Que nosaltres recordem, sols en Bernat Tord i en Joan Sagristà, se permetien el llustre de tenir-ne.

Ara bé, els majoristes de Palma (Ca'n Darder, Ciclos Ferrà, Casa Bibiloni i Minaco) greixaven frontisses per treure al mercat nous models d'aparició imminent. Això no obstant, el greu problema no consistia en l'adquisició de bicicletes sinó aconseguir pneumàtics corresponents. Les "gomes" anaven escasses i s'havien de sol·licitar per escrit, mitjançant la intervenció dels tallers locals de Ca'n Corb i el germans Forteza. A més, si a algú la sort li bufava l'orella, en dos bots restaven crullades. A posta tots els biclistes portaven sota el bastet, una bossa de cuir bastida de desmuntadors, cola (il·lusió), paper de vidre i pegats per

adobar in situ els probables esqueixos de les cambres d'aire. Fins i tot les peixeteres de Cala Ratjada, na Lucy Pinter i la seva mare se desplaçaven a la plaça de Sa Carn en bicicletes provistes de pneumàtics de corda.

Pel jovent del 42, dues joies sobresortien per sobre les altres frioleres de signes externs: Rellotge de braó i bicicleta, amb dos articles gairebé prohibitius per a les butxaques de l'any 40. Adquirir-los suposava passar per l'anella de foc, tota vegada que una bicicleta de mitja mà costava 70 duros, i a Ca'n Paco argenter, o d'en Pep d'Alcúdia (...l'argenter que posa a Ca'n Salem és a la vila, qui vol comprar o baratar "alaques" d'or, serà aquí fins demà decapvespre) per un rellotge de l'època eren precisos de 30 a 50 drets. Això sí, els Dogma, Cauny, Tutssy, "antimagnètic ancoré quinze rubís", Eterna, etc, eren màquines assequibles i fiables perquè Omegas, Rolex o Longines, només en tenien la gent de casa bona.

No estranyem si els components de la Banda Municipal al moment de cobrar els dos semestres pegaven un copet. Vet ací el honoraris dels músics: Mestre Miquel Picó

Fuster, Salem, director, 600 pta. anuals. Mateu Arrom Bernat, Arrom, trombó. Miquel Fuster Catalina, Eloy, clarinet. Joan Servera Mestre, Leu, trompeta. Josep Picó Fuster, Picó, tuba. Així com Miquel Fuster Cantó, Mosson, clarinet, Pere Obrador Garau, saxo Sb., Josep Canet Garcia, Maeta, clarinet, Miquel Mestre Ginard, Puig, caixa, i Rafel Ginard Cassellas, Pancecola, bombo, cobraven la soldada de 300 pta. per esser músics de primera. En Toni Rosselló Massanet, Perdigo, platerets, 250 pta. Antoni Espinosa Ginard, Espinosa, trompeta i Miquel Gili Carbonell, Pinzell, tuba, 100 pta. perquè eren educands. Mestre Rafel Pancecola, substituï mestre Antoni Mestre Moll, Puig.

Les festes del 42 varen ser del gust general, perquè tothom anava delitós de disbauxa, sobresortint els focs artificials, la verbena del dia 6 i la rifa de la vedella; era rossa i bastant més petita que la de l'any 41. El bitllet costava una pesseta i passaren de dues mil les persones que provaren sort.

Si l'amable lector no ha duit el **Bellpuig** al lloc comú, resumirem els ingressos i les despeses. Explicació dels llait.

Focs artificials, 1300'00 pta.

AMARANTA

Alta Bisuteria

C/. l'Agulla, 16
Tel. 56 33 52

Cala Ratjada
(Mallorca)

VOLVO

Venta y servicio

**AGENCIA EN MANACOR Y COMARCA
HERMANOS NADAL S.A.**

C/ Creuers, 30. Manacor. Tels. 55 21 77 - 55 13 02

Col·locar el cadafal, 61'15 pta. Honoraris orquestra Borneo verbenes dies 6 i 7, 2052'00 pta. Begudes i avellanes per al ball de la cisterna, 69'50 pta. A Jordi Escolà, per joies de les curses pedestres, 620'00 pta. Premis curses pedestres a la recta del tren, 305'00 pta. Pollastres curses pedestres a la recta del tren, 88'00 pta. Honoraris balladors ball mallorquí, 85'00 pta. Honoraris Xeremiers, 260'00 pta. Refrescs servits a autoritats, 99'00 pta. Per cordes i fil de Cas Moló, 125'90 pta. Per pa subministrat als pobres, 59'05 pta. Per sopa als mateixos, 96'15 pta. Refrescs dels dies 6 i 7, (redell que de sed!) 1230'00 pta. Honoraris grup Folklòric, 1200'00 pta. Factura de l'amo en Tòfol del Dorado per menjua dels músics de l'orquestrina i els xirimiers, 1559'00 pta. Cucanyes, 25'00 pta. A taquillers i passejar la vedella, 160'00 pta. Premis de circuit ciclista de dia 7, 575'00 pta. Impost segell pro-combatents, 1152'50 pta. El cost de la vedella (pel desembre no havia aparegut el sortat), no està comptabilitzat. Carn servida als pobres, 496'00 pta. Per adornaments, 2668'00 pta. Drets d'autor, 80'75 pta. Sumen un total de 14.367'00 pta.

Ingressos: Entrades verbenes dia 6, 6081'00 pta.

Entrades verbenes dia 7, 1900'00 pta. Ball de pagès dia 6, 502'00 pta. Capta del dia 5, 640'55 pta. Venda billets rifa vedella, 2200'00 pta. Subhasta del bar de la verbenes, 125'00 pta. Sumen un total de 11.557'55 pta. Dèficit, 2809'45 pta.

El programa ciclista també era força suggestiu. Els millors corredors illencs delectaren els espectadors que el dia 6 ompliren el velòdrom de Ca'n Massot. La programació seguí l'ordre següent:

A les 6'30 desfilada obligatòria. Puntuació a 75 voltes, per a corredors de quarta i amb llicència federativa.

Meta partida a 20 voltes, match Timoner-Palmer.

Puntuació a 200 voltes lliure inscripció. Hi participaren en Toni Salvà, Joan Bover, Miquel Salom, Andreu Martorell, Francesc Garcies, Tomeu Gayà, Joan Planas i Bartomeu Flaquer.

Premis: Puntuació 75 voltes, 50, 5, 20, 15, 10 pta. Puntuació 200 voltes, 150, 100, 80, 60, 40, 30 pta. Premis meta partida, 25 i 10 pta.

El dia 7 se va córrer el IV Circuit Ciclista d'Artà. La distància a recórrer era de 49 quilòmetres. 40 voltes als carrers Ciutat, Toni Blanes, Rafel Blanes, Roques, Santa Margalida, Gran Via, amb

meta davant Na Batlessa. Els àrbitres eren en Miquel Flaquer Amorós, Mangol; Bernat Llodrà Massot, Massot; Joan Sard Sureda, Sardot; Toni Cursach Ferragut, de Sa Caixa, i Jaume Flaquer Carrió, Forn. Premis: 300, 200, 100, 80, 60, 40, 20 i 5 pta. per als 8 primers classificats.

De les festes de Sant Roc a la Colònia, cal remarcar que eren en honor de Sant Pere, i el fet miraculós de l'amo en Joan Cantó Planissi, el qual amb només 60 drets enfilà l'agulla per la punta.

Naturalment, el 1942 dona per molt i més del que hem transcrit, perquè és l'any en el qual la gran majoria dels nostres socialistes de la guerra civil espanyola, gaudiren de llibertat condicional. En aquest apartat polític hi ha estopa. Ho podeu ben creure.

El nostre resum és probable que sigui ordinari i poc sucós. No obstant això, les coses interessants no poden sortir a la llum pública, perquè, vistes des de l'òptica de 50 anys enrera, donen la sensació d'estar mortes i podrides, quan la realitat és que només dormen el somni de la quietud rebel de la història recent. Deixem-les dormir.

T. R.



FORN DE CA'N BECA

Cada dia, bon pa

Cada dimecres, panades

Cada divendres, robiols

Despatx central: Rafel Blanes, 51 - Artà -
Telèfon: 83 61 72

L'art de cultivar bonsai

Aladern

Un dels arbusts més comú de la nostra garriga és l'Aladern (*Phillyrea*) que es pot identificar pel seu posat, ja que sembla un ullastre (són de la mateixa família) però té les fulles més allargades i espargides, i es troba sobretot a la garriga més seca i assolellada.

Aquest arbust sol tenir una forma més bé baixa i semblant a una mata, si bé pot arribar a prendre forma d'arbre sense arribar mai a fer més de tres o quatre metres d'alçada.

N'hi ha tres varietats. El més comú és el de fulla estreta (*Phillyrea Agustifolia*), de menys de deu mm. d'ample. Després el de fulla ampla (*Phillyrea Latifolia*), normalment de més de quinze mm. d'ample. A més, el que està en

mig (*Phillyrea Media*), però la *Flora Europae* diu que es tracta d'una forma de la segona.

Nosaltres, en distintes excursions per Lluç i Massanella, n'hem trobat un que no pareix cap d'aquestes varietats, ja que té la fulla molt serrada, gairebé com l'alzina, i també bastant ampla. Entre nosaltres, per diferenciar-lo, li deim de fulla dentada ja que no sabem si es tracta d'una altra varietat o si també és una forma de la *Latifolia*.

Podem aconseguir l'Aladern de tres maneres: de llavor, per murgó, i, la més senzilla i més freqüent, traient-lo de la muntanya.

De llavor i de murgó ja hem descrit com fer-ho en números anteriors. Per treure'l de la



muntanya hem de tenir en compte que es tracta d'un arbust de fulla perenne i per això no convé que el traguem a rel nua, sinó amb un poc de pa de terra.

Com a bonsai és un arbust molt agraït i que funciona bastant bé. No ens hem de posar nerviosos si quan el treim de foravila es torba una mica a treure fulles noves perquè hi ha vegades que pot tardar d'un a dos anys a treure'n.

No necessita molta de terra per viure i, quant a regar, val més que patesqui una mica que se li podresquin les arrels per massa aigua.

Malalties. És molt resistent i gairebé es pot dir que no en sol agafar cap.

Adobs. Normal, més bé poquet.

Terra. Un poc de terra d'alzina mesclada amb terra de call roig ens anirà bé.

Situació. Pot estar a ple sol, però també en una situació de 75% de sol.

Jaume Ginard Llinàs



Jardineria,
Disseny,
Manteniment i
Venda de Plantes



Joan Llabata Morey

Plaça Conqueridor, 8 tel. 83 52 44
07570 - Artà

**SE VENDEN SOLARES
EN "SOS MONJOS"**

ARTA

Informes: teléfono 58 52 96

“La terra no pertany a l’home: l’home pertany a la terra” (paraules d’un vell cap dels Seattles)

Un any més, una altra vegada. Ja hi tornam a ser. Un nou incendi devastant les nostres contrades. Ja basta, ja està bé. Prou. No ens podem permetre perdre ni tan sols una altra quarterada. Les estadístiques escarrufen: Artà és el municipi més cremat de Mallorca. De l’any 69 ençà s’han produït 142 incendis i s’han cremat 6.378 Ha. (1) Això són un caramuller de quarterades, gairebé nou mil, a les qual s’hi ha d’afegir el milenar de l’incendi de l’altre dia.

La immensa majoria dels incendis són provocats, i bona part d’ells ho són voluntàriament. No vull acusar ningú (jo no som un fiscal i això no és un judici) però la veritat és que res no diu a favor de la Guàrdia Civil el fet que després de tants d’incendis i tantes quarterades cremades no hagin estat capaços de trobar un sol

culpable. Si després de cada incendi s’obris una investigació (una investigació de bon de veres, seriosa i amb rigor) talment com es fa quan es produeix un robatori o qualsevol altre tipus de delictes, per ventura els piròmans se sentirien estrets o perseguits, i deixarien de prendre foc als nostres boscos. Pens també que no estaria de més que l’Ajuntament exigís que aquesta mesura es prengués.

Els biòlegs no es cansen de repetir la importància que té per a la vida de l’home la conservació de la natura. Quan un bosc es crema, ens cremam una mica tots. La terra després de l’incendi queda nua, en pèl, sense la necessària protecció dels seus vestits, els arbres i la vegetació, i queda així fora defensa contra la ja inevitable erosió. L’oxigen, gràcies al qual podem alenar, és produït per la fotosíntesi dels vegetals.

Una sola d’aquestes precioses hectàrees que s’han cremat cedia a l’atmosfera unes cinc tones d’oxigen a l’any les quals permetien respirar vint-i-sis persones adultes durant el mateix període de temps (2). A més, el bosc frena la contaminació de l’aire absorbint anhídrid carbònic. Podríem parlar també de les nefastes conseqüències per a la fauna i el clima, o de la difícil i lenta recuperació (a vegades impossible) del bosc...

M’agradaria que les persones (¿?) que peguen foc sapiguessin tot això, que se n’adonassin del mal que estan fent, de la vida que estan extingint. Per ventura així no ho farien. El que sí hem de fer és impedir que ningú, mai més, no pinti de negre les nostres muntanyes.

Mateu Sancho Orell

(1) Dades proporcionades per la Conselleria d’Agricultura.

(2) Extret de **Els boscos de les Illes Balears**, de J. Alzina. S. Crespi i J. Sureda. Ed. Sa Nostra.



Campanya de
Normalització Lingüística

PSICÒLOGA

Tel. 84 42 63

Cita prèvia (de les 13 h. a les 16 h.)



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Balanes, 98
07570-Artà. Telèfon 836664

Un metge sagaç

A l'amo en Pep de Sa Graspa d'Abaix la feinal'atabacava. Tot l'establia manco l'acotar la biga. En tal de no treballar, era capaç d'inventar-se que la sabata del peu dret tenia reuma i la colga dels calçons morenes. En canvi la seva dona, Na Bet Clivella, a trenc d'auja ja havia fet per olla.

En certa ocasió Na Bet va fer el tro. No en tallà més i llegí els deu manaments de la sua a en Pep. Però aquest, com si plogués per amunt. Tanmateix l'aparussada de na Bet caigué dins l'avenc de la indiferència sorda, perquè l'únic que aconseguí i tragué en net fou aquesta colomada: -''Beteta, jo no puc fer feina perquè tenc un braç romput. Ahir ho vaig dir en es metge que m'analitzàs s'urí per

poder comprovar-ho''.

La puranga de na Bet s'ho begué. Al cap i a la fi el seu home podia ser vagot com el barram d'alt però mai un mitòman de tres qui n'agafa quatre.

El dia assenyalat en Pep preparà un pot i, a l'instant que surt de fora de la caseta, veu la cabra que amollava broubufater. Aprofitant l'avinentesa parà el potango posant-t'hi tres de supiata cabrera. Per un d'aquells avenirs, la filla d'en Pep veié la feta i pensant que son pare feia aplec de líquid emprívós, també aportà suc de collita pròpia.

Na Bet, per no ser manco que la cabra i la filla, talment col·laborà a omplir el pot. Així que en Pep, amb només una dotzena de gotes originals, posà

el recipient al tibo.

A les nou en clau va ser present a cas metge. Visca Na Blaueta blava quan el doctor va veure aquell contumaci tan voluminós! -''Pep, tu has duit gènere per fer sa prova a tot un país''. -''Senyor metge, quan sa sobressada és llarga és dies són curts''. -''Bé, espera una estoneta que en dos bulls això ha cogut''.

A la volta de quinze minuts el metge el cridà dant-li el corresponent diagnòstic. -''Mira, Pep: Sa cabra és buida; sa filla està plena; sa dona et posa banyes, i, a tu, si no vas viu, t'haurem d'amputar es bras''.

Redequatre pèls pubils si a dins el pot en Pep hi afegeix part de sa pixarada des gall capó.

Pere Ginard

Rosari d'alls, lletania de llimones i una salve de cebes.

El lector que llegeu aquest solt posarà cara d'esquiltlebit, però la veritat és que el nostre bosquerol col·laborador, Pere Ginard, des de l'1 de gener de 1980 fins al 31 d'agost de 1992, s'ha empassolat la friolera de 52.012 alls, 13.240 llimones i més 1500 cebes, amb el ben entès que tant les liliàcies com els cítrics els ha consumits en estat totalment cru.

El reglamentari escandall dóna una mitjana de 12'222 alls diaris, i la mitjana de les llimones és de 3'111 exemplars per dia passats pel túrmix i després beguts de matinada en dejú.

El rècord personal d'en Pere data del 27 de juliol de 1984, fixat en 31 alls repartits entre el berenar i el dinar.

Les dietes de manco activitat allera foren pel juny de 1987, de quan en Pere estava allitat a Son Dureta a causa d'una greu dolència oftalmològica.

De moment, en Pere no pateix problemes de pepida (perquè quan ne té s'en va desseguida), anèmia, triglicèrids i ni senyals de colesterol. Ara bé: tota aquesta animalada d'allum i llimonorum, no ha aconseguit erradicar del tot un principi d'esclerosi dorsal. No

obstant això, les mosques, a un pam d'en Pere, cerquen auxili a altra banda... i no del "Social", precisament.

Ja ho veurem, digué el cego. Seguirem, va dir el coix, mentre que es Tort Blai, deia; "més val pudor "d'ai", que olor de mort.

Tot això des de el caire terrenal no té ninguna mena d'entrebancs. Però, què passarà quan en Pere visqui al Cel? Déu faci que l'acció carminativa dels alls no afecti la salut de les tretze mil Verges, perquè, si aquestes rompessin.

Pere Ginard.

CAMPING CLUB SAN PEDRO.

Colònia de Sant Pere. Tel. 589023

OFERTA ESPECIAL MES DE SEPTIEMBRE

Alojamiento en casetas de madera.
Parcelas para caravanas y
tiendas de campaña. 2 piscinas.
Pistas de tenis, voleibol,
basquet, ping pong, tiro al arco, etc.
Restaurante, bar-cafeteria, Disco-Pub
Teatro al aire libre
Supermercado

PRECIOS:

(pta. por persona y día)	
Casetas Pensión completa	2.300
Media pensión	2.000
Sólo alojamiento	800
Parcelas Pensión completa	2.000
Media pensión	1.700
Sólo parcela (675 pta)	300
Niños precios especiales	

Una cistella de saba nostrada

Eren les catorze hores del dissabte 27 de juny d'enguany, quan el totesfeines local, Toni Cinto, immortalitzà els amos de les dues Alqueries Velles d'Artà; la Gran i la de d'Alt, Sebastià Ginard, Barraca i el seu nebot Gabriel, respectivament. La foto és tan original com ho seria un plàtan carregat de pinyolada, perquè el paisatge (asprell, mal entranyat, pedragós, però etern i senyorívol) encara traspua la suor dels antics rotors de l'Alqueria d'En Massot.

Al bell mig del fons es pot veure el Turó des Gritells, flanquejat pel saragall de Sa Mala Passa i, a l'esquerra, l'esquena de Ca Na Manxa. Les clapes dels conreus corresponen a Ca'n Cinto, Ca'n Duc, Ca'n Coca, Ca'n Custureu, Ca's Sagristà, Ca's Poletí, Sa Tafona, Es Frontó, S'Hort des Campís, Ca'n Salom, Es Figuerat de Na Set Soles, etc.

Sullà endins, el Pla de Sa Creu mulla el llom al celler del cel, mentre que el Pi des Jussell Acalat, ebri de sol i delitós de companya, xucla els excrements de dues colles de perdius, les quals, agraïdes per l'espès omratge, cada dia depositen les profitoses cagarades que l'alimenten.

En Biel, amb capell de bova calat fins a l'altanell de les orelles i faldars per sobre el cinyell dels calçons, ens fa l'oferta jerral d'uns braons descomunals dels quals penjen



cinc mordales de grimald. Ja en pot fer de malaveig tot aquell que cau dins els dàtils d'en Biel! Perquè, si molt espolsa, prest farà el budellam per la boca.

Cinquanta-cinc anys recolzen la vida d'en Sebastià potoiant l'Alqueria Vella. En aquest temps, cas excepcional, només ha conegut tres senyors: Don Tomàs Massot, en Reus i l'actual propietari Don Martí Mayol Marquès. Del lloc no hi ha pedra ni mac que no el sàpiga de cluc ulls. És un expert en toponímia i un arxiu vivent de tot el que la possessió ha lligat i lliga. N'ha vistes de tota casta. Tant és així, que una nit de lluna closa, passant a be-cameta un farcell "d'estanc prohibit", destrià les sangoneres de la Font des Russillers. I xuclant l'aigua amb la mateixa

cura d'un infant de pit, cap ni una s'allotjà dina les genives de la seva boca.

Per afegit, mai el trobareu musti ni la petja del dimoni que tengui un mal dia. És un veritable confrare del riure i, ensems, es desfà per fer un favor sense importar-li el pelatge ni la procedència del qui el requereix.

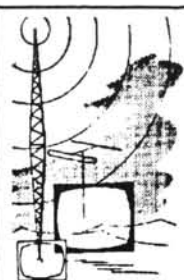
La foto quedaria coixa si no anomenàvem el personatge del centre: En Pere Violí, el qual, juntament amb en Toni Cinto, anava a prendre mesures de La Torre d'en Morey, del Corral i l'Hort dels Torrers, la Font des Tonedors, el Tendal de Sa Pubila i els set Carapunats Bessons.

P.G.

Excavaciones
SEBASTIAN SASTRE
EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 60

07570 ARTÀ
(Mallorca)



Electrodinámicos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

83 51 35

Calle Gran Vía, 25

ARTÀ (Mallorca)

Exposició

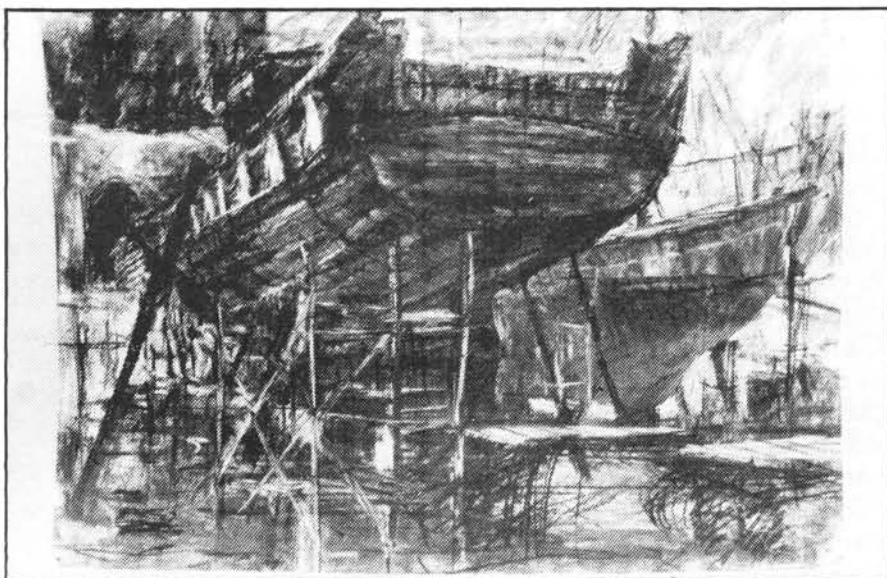
Aftab Sardar té 27 anys, va néixer a Pakistán. A l'edat de 4 anys es va traslladar a Anglaterra amb tota la seva família. Allà va estudiar Art a la Universitat de Loughborough, on va treballar l'estil abstracte i figuratiu, explorant les distintes capacitats del color.

En l'actualitat viu i treballa a Porto Cristo, lloc que s'ha convertit en el tema central de la seva obra.

Les seves darreres sèries de pintures varen ésser totes fetes l'hivern passat, en principi pensades per a ésser usades com a estudis per fer pintures més grosses. Mostren un objecte similar, els vaixells, fora del context habitual, a terra, a les drassanes.

"El que en va cridar més l'atenció són la imponent escala i presència d'aquests vells gegants".

Les pintures són obscures i plenes de l'ambient de les drassanes, concentrant-se en la qualitat de la llum, colors subtils



i textures trobades en aquest lloc. Treballant a vegades damunt cartró o trossos de vaixell tirats, cerca una "veritat més grossa".

"Vaig intentar usar materials originals de les drassanes com a base per treballar per crear una espècie de síntesi entre el suport i el tema".

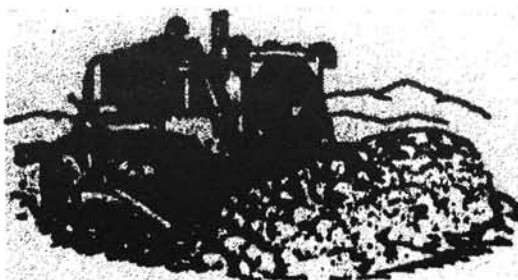
LA CAIXA

Del 12 al 28 de setembre.

Inauguració dissabte 12, a les 20 hores.

Obert tots els dies de 19 a 21:30 hores.

El dia de la fira de 10:30 a 1:30 hores.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANtera DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO ,

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A. DELEGACION EN CALA RATJADA: c/ R. Franco, 36

tels. 81 80 00 - 81 80 18 fax 56 52 67

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.L.

PLANTA:

Ctra. Artà-Alcúdia, Km. 4
tel. 83 56 88 fax: 56 52 67



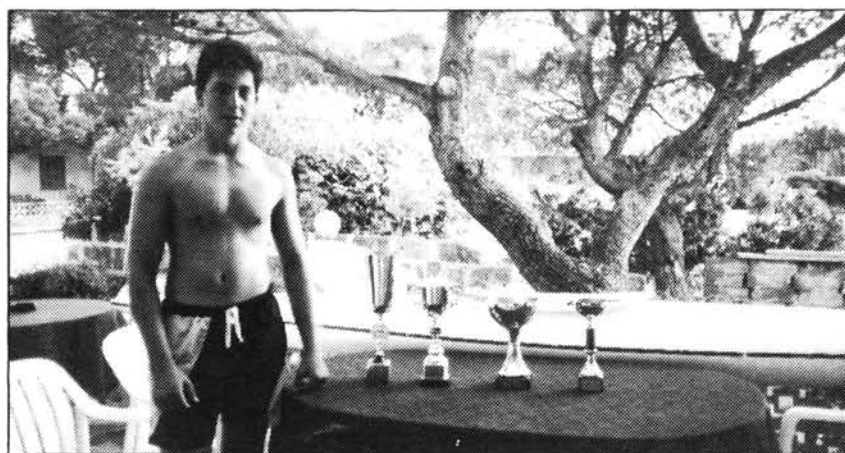
Festes del centre cultural

Com de costum, per la Mare de Déu d'agost el Centre Cultural va organitzar unes festes populars que es caracteritzaren per l'alt grau de participació que tengueren. L'Ajuntament hi aportà personal i les cadires i les taules perquè el públic pogués estar còmode en els actes realitzats a la platja. També, gràcies a la col·laboració de l'Ajuntament, fou possible l'actuació del grup "Serpentina". El Centre Cultural s'encarregà de l'organització i desenvolupament dels actes als que el poble acudí de forma massiva. Potser on més es va notar l'afluència de públic -hi hagué serpentes i tot- fou a la tómbola que s'organitza cada any a benefici de la Parròquia.

Simpàtic resultà el partit de futbol jugat entre les nines i joves de la Colònia contra les d'Artà; aquestes guanyaren amb el resultat de 2 a 1.

Servici d'autocar

Durant aquest estiu hi ha hagut servei regular d'autocar entre Artà i La Colònia, un servei amb un horari raonable (sortida a les 8 del matí de la Colònia i retorn el migdia des d'Artà). Llàstima que hagi tengut tan pocs usuaris. Tal vegada ha estat per la manca d'informació; que sapiguem aquesta només l'hem vista a la Guia de Serveis 1992 que edità l'Ajuntament a principis d'estiu. Potser hauria donat més resultat si s'haguessin posat cartells amb els horaris en els diferents establiments i comerços del poble. També ha mancat un rètol indicatiu en el lloc de partida i d'arribada; pel que hem pogut constatar, eren molt poques les persones que sabien que la parada del bus era a la plaça de Sa Bassa d'En Fasol.



Bartomeu Martí Ferrer amb els trofeus aconseguits aquest estiu.

Bartomeu Martí, una revelació en piragüisme

El jove Bartomeu Martí Ferrer, amb 17 anys i sense cap tipus de preparació tècnica s'ha classificat com a vencedor de quatre regates de piragüisme de les que s'han celebrat aquest estiu a la nostra zona: La Colònia (Festes de S. Pere) Festes de S. Salvador, S'Illot i Canyamel. Tomeu Martí l'any passat ja va aconseguir el trofeu S. Salvador 91. De moment participa a regates d'aficionats, però davant els èxits obtinguts és possible que prengui part a regates de professionals d'aquesta modalitat. Tota una revelació la d'aquest colonier que s'entrena cada dia traient xerxes i que en les competicions ha deixat enrere altres concursants amb més anys i experiència.

Si manca informació no és estrany que s'utilitzin poc els serveis públics.

El concurs de volantí, un fracàs

El concurs de volantí que cada any organitza el Club Nàutic per les festes de Sant Pere ha estat un autèntic fracàs. Davant la manca de participació, la Junta Directiva es va veure obligada a suspendre i ajornar la prova per a una altra ocasió. Es convocà novament el concurs per a dia 16 d'agost i per segona vegada no hi hagué quorum per celebrar-se. Aquesta és una de les activitats esportives més antigues que conservava el club, quasi des dels seus inicis. Hem polsat l'opinió de distints socis sobre les raons d'aquest fracàs i quasi tots han coincidit que "n'hi havia que concursaven seriosament, en canvi altres s'ho preniën de per broma i feien trampes i això ha tirat per avall aquesta prova".

El que sí va anar millor fou el sopar i torrada de sardines amb trempó que la mateixa entitat va organitzar el passat dia 22 d'agost. Per altra banda, a finals del mes passat es va retirar la barrera que tancava l'entrada del port els dies de temporal. El motiu és perquè estava molt deteriorada; serà substituïda per una altra de característiques similars però amb més poc pes.

Exposició col·lectiva al Rocamar

El passat dia 29 d'agost s'inaugurà a l'hostal Rocamar una exposició de pintura col·lectiva en què es poden contemplar obres d'autors tan variats com Antoni Mir, Percy Clyman, Jaime Juan Ferrer, Carmen Sanchez, Juakin Medina, Toni Blus i Eugenio Bernal. L'exposició que conté obres realitzades amb tècniques i estils molt diferents restarà oberta fins a finals del mes de setembre.

Déu no fa vacances

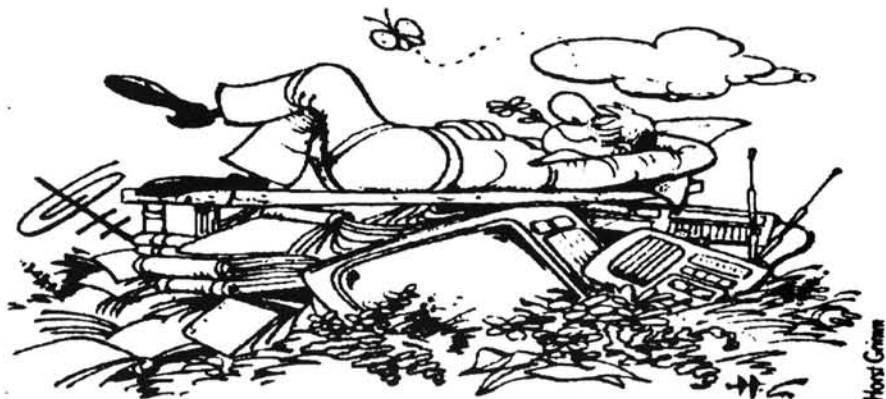
Per una banda ja tenim ganes que fugi la calor de l'estiu, però quan pensam que aquesta va unida a l'activitat d'un nou curs sembla com si ens conformassim a "sufrir" un poc més, malgat sigui ajudats de ventalls, refrescs i suor.

En si tot començament duu en ell mateix una dosi de peresa. Ens venen al cap imatges de reunions, de mirar el rellotge amb certa angúnia, imatges d'al.lots truiosos, classes tenses, dies curts i plens d'activitats... Quasi quasi pensar-ho ens "deprimeix". Què ens deu passar?

Tal vegada nolsaltres som d'aquells que pensen que l'home i la dona han nascut per l'esplai i el descans? Serà perquè vivim la nostra vida massa determinada pel que feim...?

Lo important és deixar de banda els pensaments i teories i afrontar la vida amb tota la seva realitat.

Ha arribat ja el temps de preparar-deprogramar, deim-de fer calendaris, de posar apunt els materials, etc. És com un pre-calentament per tal de poder donar un bon



"sus" a aquest nou curs, a aquesta nova etapa.

Com a comunitat també necessitam fer aquest exercici de posar les coses apunt. L'estiu ens refreda. Ens relaxa. Ens fa anar un poquet "lliures" i sabem que aquesta "llibertat" ens és necessària, però també sabem que la vida es fa i es viu en grup i en comunitat. Sabem que necessitam els altres i amb els altres descobrir el rostre amagat de Déu en la nostra història personal de cada dia. És curiós que Déu, en la seva relació amb nosaltres, no fa vacances. Ens acompanya sempre en l'estiu i en l'hivern. Per això necessitam revisar el nostre actuar mitjançant la seva paraula, necessitam preparar-nos per anunciar Jesús als

infants joves i adults, per tal de que junts puguem agrair a Déu aquest temps que ens ha regalat. Necessitam celebrar a través dels sagraments -sobretot en l'Eucaristia- això que deim tantes vegades: que Ell ens estima, que està amb nosaltres, que ens acompanya, que ens encoratja, que disfruta de veure'ns reunits entorn de la seva taula.

Que sapiguem expolsar-nos la peresa de les nostres sabates i amb il.lusió renovada començar aquest nou curs és el meu desig.

Tant de bo que com a comunitat d'amics i seguidors de Jesús sapiguem donar vida i alegria i esperança a aquesta nova etapa que Déu ens té preparada.

Marià Gastalver

Notícies breus

Coordinadora

El passat dijous dia 27 de setembre va tenir la primera reunió la coordinadora de joves. Entre altres activitats s'han preparat una festa per al dia 6 de setembre i uns tallers per a paprticipar a la fira d'Artà.

Tombola

Els números premiats en la tómbola parroquial de les festes de Sant Salvador són:
1-VII, una manteleria, nº 294
2-VII, un tapete, nº 383
5-VII, un "quadre", nº 268
6-VII, una vànova, nº 432 *
7-VII, un "quadre", nº 31
* ja ha sortit

Rifa

El dilluns de la fira es rifarà una "mountain bike". Igual que la tómbola, la finalitat d'aquesta rifa es recaptar fondos per a la renovació de la casa d'exercicis

DUES PARAULES

Hem acabat les vacances. Els treballadors tornen a la feina; els estudiants fan els darrers preparatius per a començar els estudis... tot sembla tornar a l'ambient normal i rutinari del poble. Un ambient sà i col·lectiu que gira a l'entorn d'una convivència i d'un respecte mutu entre tota la nostra comunitat.

Emperò no tothom ha pogut gaudir plenament de les vacances o simplement d'un minúscul

descans, encara que sigui per amollar tensions i esgotaments.

La vida quotidiana torna a resorgir en lo esportiu, social, cultural i religiós.

El caràcter principal de tot això és que l'esplai i el descans que hem pogut disfrutar hagi estat motiu suficient de reflexió de cara, no a uns interesos privats o particulars, sino més bé, a uns interesos col·lectius i comunitaris. De fer-nos una vida més sociable i espiritual. D'una convivència més plena i

solidària amb a tots aquells que mos enrevolten.

Les vacances són moments de descans, d'oblidar tensions, esgotaments i angoixes, però al mateix temps són moments per a reflexionar en la vida de cada un i deixar-nos dur per la sensibilitat humana que tanta falta ens fa, i intentar esser més humans i solidaris.

A.E.



Sor Antònia Picó, (a) Rotgeta

1942-1992: 50 anys de vida religiosa i missionera

Aquest estiu ha passat unes setmanes entre nosaltres, després de celebrar les noces d'or de vida religiosa en el Zaire on ha passat pràcticament la totalitat d'aquests cinquanta anys. 50 anys d'Evangeli vivent per als altres, i per als més pobres. Des del 1945 a Bumba; des del 1950 a Kinshasa, la capital del país;

des de 1963 Boma; des de 1968, a Kimvula; des de 1970, Baso-Modanda i des de 1974, a Kingunda. Molts anys a la nostra païsansa que ara fa cinquanta anys va entrar en la congregació de franciscanes Missioneres de Maria.



Sor Antònia Picó (esquerra) en un poblat on exerceix el seu ministeri

Festes de Sant Salvador 1992

fotos Infante

Orfeó Artanenc

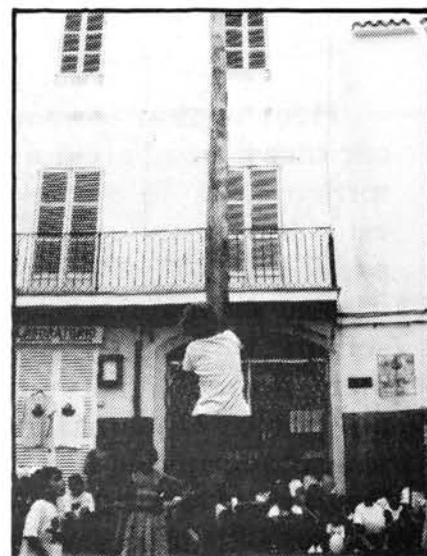
El dissabte dia 1 d'agost en el Convent dels Pares Franciscans l'Orfeó Artanenc oferí un concert amb motiu del setè aniversari de la seva fundació com a coral.

El concert, que començà a les

Banda de Música

Va sorprendre positivament la bona imatge de la nostra Banda de Música, formada per antics components i un grup nombrós de joves alumnes de l'Escola Municipal de Música.

La plantilla actual, ja ben



i com cada any, guanyadores les fadrines, per una diferència mínima. El show, ben organitzat, mostrava canvi d'equip arbitral que s'ho va muntar bé i al descans es va empassolar un bon trempó, asseguts al mig del camp. També es va integrar un bon locutor que en directe resumia les millors jugades i feia les presentacions de rigor.

Marató

Va resultar un acte molt ben planificat i basat en els Jocs Olímpics. Des del talaiot de Ses Païsses es va portar la torxa olímpica a mans de tres grans esportistes artanencs: Rafel Piris, Sebastià Sastre i Maria Francesca Artigues. Al l'arribada al podium es va fer entrega de la torxa al batle que va encendre la



10 del vespre, fou dirigit pel seu director Tomeu Ginard, amb acompanyament al piano de Maria Antònia Gomis de Capdepera.

Amb les dues parts en què consistia el concert, la primera fou cantada a Capel.la i la segona acompanyat del piano.

Com ja vàrem anunciar en el número anterior, el repertori que presentà era un petit resum musical del que fins aleshores havia cantat i que de ben segur va ésser del gust dels qui acudiren al concert.

Un aniversari quasi sempre és motiu de festa i una festa és sinònim de alegria. L'Orfeó Artanenc va voler transmetre aquesta alegria a tot un poble que sempre ha donat al seu recolzament i el seu agraïment a la coral.

Des d'aquestes línies Bellpuig encoratja la nostra coral, Orfeó Artanenc, que la bona tasca duita fins ara duri per a molts d'anys i que la seva bona virtut de superació es faci patent de cada dia més. Molts d'anys.

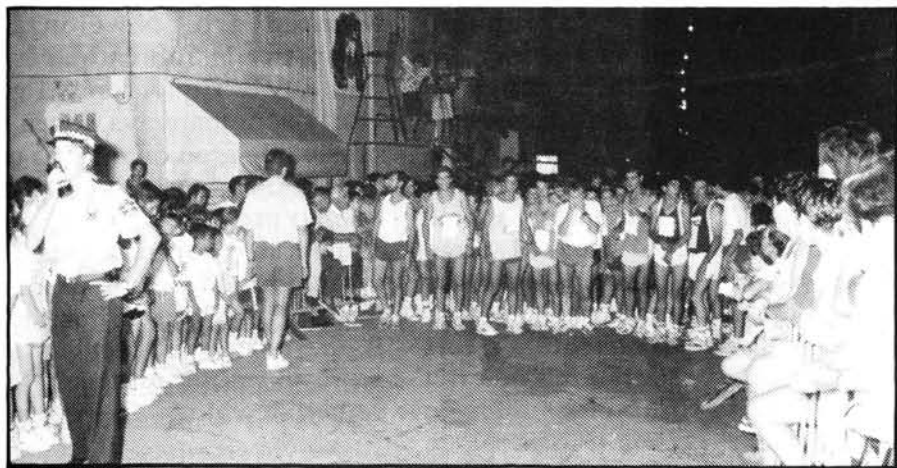
fusionada, s'encarregà dels cercaviles amb els capsgrossos i oferí dos entretinguts concerts a la plaça de s'Almudaina i a la de l'Ajuntament.

El repertori fou molt variat, i es pogueren escoltar des dels valsos als "intermedios", passant pels alegres pasdobles.

Futbol femení

Com cada any molta de gent a Ses Pesqueres per gaudir de l'espectacle-partit de futbol entre fadrines i casades. Al final,





flama que va cremar durant tota la carrera. En un moment de silenci el trompetista local Sebastià Perelló va interpretar l'himne del nostre poble que fou corejat per molta gent quasi un poc emocionada.

Els guanyadors varen ser:

Absolut:

- 1.- Toni Riera
- 2.- Valentín Novo
- 3.- Miquel Oliver

Locals:

- 1.- Xesc Vicens
- 2.- Benent Martínez
- 3.- Biel Cabot

Fèmines:

- 1.- Paquita Rosselló
- 2.- Raquel Nicolàs
- 3.- Maria Ramis.

Infantils:

- 1.- Xisco Muñoz
- 2.- Tomeu Femenias
- 3.- Lluís Moreno

Fèmines Infantils:

- 1.- Maria Jaume
- 2.- Clara Llabata
- 3.- Aina Caldentey

Gimkana

Aquest acte no va lluir com altres anys. No sabem si va ser el canvi d'organitzadors, el lloc o la planificació, però de 10 proves sembla que només en realitzaren devers quatre, segons digueren els que havien aguantat fins devers les tres. La megafonia era pobra i la gent que envoltava el recinte no se'n temia de quasi res del que passava, així que molta gent se'n va anar molt abans d'acabar les poques proves que es feren. Esperem que el proper any es doni una semblança a l'èxit dels altres anys.

Oficis religiosos

El dia de Sant Salvador catorze preveres concelebrants i una Església plena varen celebrar la Missa solemne. La va presidir i va fer l'homilia Mn. Sebastià Mesquida, que enguany ha celebrat les noces de plata d'ordenació de prevere.

El dia següent -7 d'agost- l'Eucaristia va ser a l'explanada

de Sant Salvador, vora la cisterna i les palmeres. Una altra vegada fou Mn. Sebastià qui la va presidir i va fer l'homilia. Com a dades a destacar només caldrà assenyalar el clima intens de participació, de silenci i d'escolta que va regnar. I la nodridíssima participació. La processó acompanyant la Mare de Déu al seu cambril després de la celebració, va ser un moment particularment emotiu.



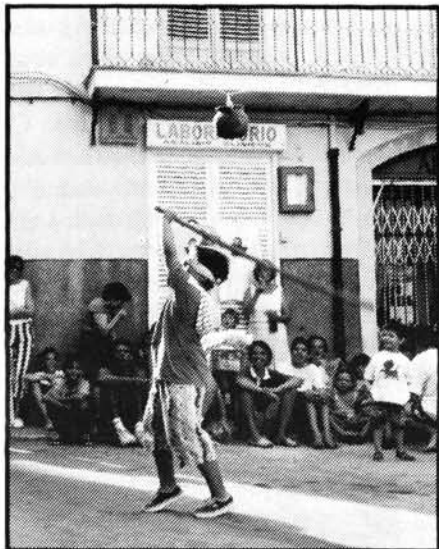
Tómbola

La tómbola parroquial va estar oberta el dissabte dia 1 i el diumenge dia 2. Després de dos dies de descans va tornar estar oberta el dies 5, 6 i 7. La finalitat de la tómbola d'enguany ha estat començar un racó per a posar a punt la casa d'exercicis que prou ho necessita. La recaudació s'acostà a les 625.000 pessetes.

Les revetles

Com cada any, són els actes més multitudinaris i participats. Es difícil calcular a quina de les dues hi havia més gent, el que és cert és que dins la plaça no es podien moure ni podien ballar gaire amples. Duraren fins a la matinada i si pels balladors hagués estat, haurien vist sortir el sol ballant més de dos. Les orquestres estaren a l'altura dels balladors i viceversa. El més criticat fou el sarau que tot just





començar s'organitzà devers el bar: no tothom veu amb bons ulls que l'esquitxin sempre seguit ni que el sempentegin cada cop que s'hi atraca per fer una consumició. És bo fer festa i cada un en pot fer com vulgui sempre i quan respecti els altres. La revetla de la 3^a Edat també comptà amb una gran participació i fou una prova contundent de la bona forma física i la destresa dels nostres padrins a l'hora de ballar.

I, cloent les revetles de damunt la plaça nova, el dia de la segona festa **ESCLAFITS I CASTANYETES** iniciaren, amb la senzillesa elegant que els caracteritza, la seva mostra de ball pagès. Iniciaren la festa amb els balls de la seva agrupació i escola. Per cert, segons ens han informat, feren l'estrena d'una jota que encara no té nom, composta per un membre de la mateixa agrupació. Després d'un breu descans s'obrí el ball obert

sonat tant per l'agrupació anfitriona com també per les agrupacions "Marjal en festa" de Sa Pobla, "Aires de pagesia" de Sant Joan, "Sarau Alcu dienc" i "Música Nostra". També s'hi va afegir l'agrupació "Cofre antic" d'Inca. El sarau, molt participat, acabà sobre les tres de la matinada. Acte seguit, l'agrupació va obsequiar a tots els col·laboradors amb una llet freda amb ensaïmades fetes de l'hora en el seu nou local de "Ses escoles".

Les exposicions

N'hi havia moltes i per a tots els gusts. Així ho constaten els comentaris que se feren. Una mica de tot i cadascú visità allò que l'interessava; de n'hi havia i tots els expositors quedaren contents de l'afluència que tengueren, senyal que qui més qui manco tothom cerca un buit per visitar-les durant les festes.

Els concerts

S'acompliren les expectatives previstes pels dos concerts de les festes d'enguany: el de Ses Pesqueres i el de Na Batlessa. El primer, amb Lax'n Busto com a estrella convoca prop de 1.500 persones al camp de futbol i no defraudà el públic que hi havia. Organització i jovent satisfets, sens dubte fou una bona experiència per tractar-se del primer any.

De sorprenent podem qualificar el de Nando González. Tot i que el públic no es llançà a l'arena com l'any passat amb

Montenegro, N. González demostrà de sobres que és un bon músic i que, amb el grup que l'acompanyava saben fer música de gran qualitat, la qual cosa fou reconeguda pel públic que ho presencià.

Tota una sorpresa també les actuacions dels conjunts locals, uns per la progressió que han fet i altre pel seu impactant debut entre el públic artanenc. S'ho senten de valent, això del rock.

Actes esportius

Molts i variats. La forta calor i la feixugor pròpia de les festes es notaren en més d'una competició. Tot i això, gairebé tot es desenvolupà d'acord amb les previsions i el públic es repartí d'acord amb els gusts. Cavalls, bicicletes, futbol, bàsquet, volei... A destacar el I Torneig de 24 hores de futbol-sala que, malgrat algunes mancances de caràcter organitzatiu alligonadores de cara a pròximes edicions, es convertia d'hora en hora en un torneig de gemecs, badalls i esbraonaments, conseqüència del cansament acumulat. Malgrat això, l'ambient de festa i companyonia perdurà fins al final.

A destacar també l'espectacularitat de l'exhibició de les mountain bikes; l'èxit dels jocs aquàtics a la piscina; la participació en les simultànies d'escacs (43 contrincants, tots ells derrotats per Joan Gayà).

Altres actes destacats

Espectacular i participada també ho fou la Nit de Foc amb la Iguana. Coets a rompre i moltes corredisses durant una hora en un amfiteatre de Na Batlessa que estava ple de gent que no s'ho volgué perdre.

Els que sí fallaren foren els galls i els mussols a la matinada del dissabte. Molt despistats i desvetllats devien anar en aquelles hores per deixar tota la tribuna expectant amb un pam de boca per incompareixença dels dos equips. Encara és l'hora de començar.



Ciclisme

Actualment és a la concentració de la preselecció espanyola Miquel Alzamora Riera, als mundials d'Atenes

J.M.S.- Miquel Alzamora Riera, Coca, es troba des del 26 d'agost concentrat al Centre d'Alt Rendiment de Sant Cugat del Vallès amb la preselecció olímpica de ciclisme juvenil que es prepara per participar a mitjan setembre als Campionats del Món que se celebraran a Atenes. Ell i set corredors més s'entrenen diàriament en vistes a formar la selecció espanyola de sis corredors que viatjarà a la capital grega.

Bellpuig ha parlat amb en Miquel aprofitant un descans després de dinar i ens ha comunicat que es troba molt bé, que té molta il·lusió de formar part de la selecció, que creu que té possibilitats de participar a la modalitat de persecució olímpica i que, tot i desconèixer les característiques dels rivals que tendran, creu que l'equip té opcions a fer un bon paper.

També ens ha contat com transcorren ara els dies. A les 07:45 s'aixequen i tenen sessió de pes i control de pulsacions. Seguidament berenen i tenen un poc de descans. Sobre els 09:30 agafen la bicicleta i parteixen a fer entre 60 i 70 km per carretera. Quan tornen, sessió de piscina i a les 13:30 dinen. Després descansen fins a les 17:00 en què es desplacen al velòdrom de la Vall d'Hebrón, a Barcelona, a fer entre dues hores i dues i mitja de pista: tandes d'escalfament i sèries. Després tornen al C.A.R. a descansar i sopar. Hi ha dies que alternen l'ordre de carretera i pista. Diumenge dia 30 els deixaren el capvespre lliure.

Així fins dia 11 en què la selecció definitiva de sis partirà cap a Grècia. Ell confia d'entrar-hi, però no se sabrà fins dos o



Miquel Alzamora al circuit de Sant Salvador.

tres dies abans. Li hem desitjat tota la sort del món.

Amb el seu pare i la seva mare comentarem la campanya del 92 que ha menat en Miquel a ser preseleccionat. Ells, com és natural, estan que no hi caben de satisfacció. Troben que, amb 18 anys, té condicions per destacar en el ciclisme. També estan molt il·lusionats perquè sigui seleccionat i participi en els mundials.

Aquest estiu ha fet moltes carreres i obtingut molts de premis. Per a Pasqua va anar al País Basc, a visitar uns amics ciclistes i va ser convidat a participar en una carrera amb més de 300 corredors. Gairebé sense preparació, va ser quart. Ha estat campió de metes volants a les voltes a Eivissa, a la de Granada i a la de Segòvia. En aquesta darrera prova es va escapar a una etapa i arribà a tenir més de 4 minuts d'avantatge, però va equivocar l'itinerari i quan se'n va adonar

ja va ser tard. El director el renyà perquè tenia l'obligació de conèixer el recorregut però ell havia arribat poques hores abans de Castelló. A Mallorca ha participat a distintes carreres: 2n a Muro, guanyador a Son Ferriol, 2n al campionat de Balears de fons en carretera, vencedor a Porto Cristo, 2n a Manacor, vencedor a Sineu, al circuit de Sant Salvador...

Del 21 al 23 de juliol participà, a Múrcia, als Campionats d'Espanya i va ser segon en persecució olímpica amb l'equip de la selecció balear, i tercer a la modalitat de puntuació individual. En aquesta competició la selecció balear es va quedar sense director, perquè en l'últim moment abans de la carrera hagué de tornar a Mallorca per motius familiars urgents. Els corredors no tengueren ningú que els informàs de com anaven les competicions en què participaven i això, contà en Miquel, li costà no quedar segon en la classificació individual.

Segons son pare la seva especialitat és l'esprint i és un bon arribador. Puja bé, però no és el seu fort. Corr enrolat en el C. C. Santa Margalida/Moscari perquè no ha trobat equip federat més prop. Tot i això, té escasses ajudes i s'ho ha de pagar pràcticament tot, especialment el material, que és molt car. També els desplaçaments a la pista municipal de Son Moix, a Palma, per entrenar. Les ajudes publicitàries només cobreixen el vestuari i qualche tubular.

La seva projecció és clara i prometedora, les ambicions moltes i una meta rutilant: Atlanta 96. Sembla que té condicions per aspirar-hi. Que tot li vagi tal com desitja.

Futbol

Bernardí Palou Buades, entrenador del C. D. Artà

El nou entrenador de l'equip de futbol de 1ª regional és un vell conegut de l'afició artanenca que l'ha vist jugar en moltes ocasions. Ha estat jugador del Sallista (juvenil), Constància (8 temporades), Llosetense (11), Calvià (1), Xilvar (2) i Margari-tense (2). Abans d'entrenar el C. D. Artà havia entrenat durant tres temporades el C. D. Pollença.

Abans del partit amistós contra el Cardessar, de 3ª divisió (31/8, 1-4) varem mantenir el següent diàleg.

Bellpuig.-

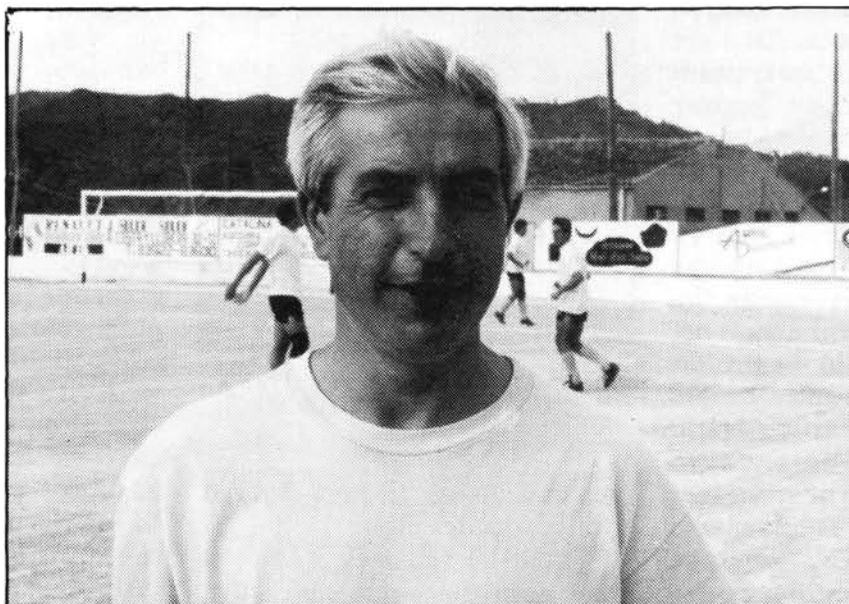
Com es presenta aquesta temporada?

Bernardí Palou Buades.- Tenim idees de guanyar o d'ascendir. Conec més la preferent però amb l'equip que tenim podem fer feina i una bona campanya. Després dels primers partits ja podem opinar més bé, però jo vaig venir perquè creia en les possibilitats de la plantilla.

B.- Ja la coneix, la plantilla? La veu compensada?

BPB.- Bastant, tot i que qualche jugador no ha començat els entrenaments fins ara per motius laborals. Crec

que falta per cobrir un lloc, però també crec que es pot habilitar amb els jugadors que tenim. Incorporacions? Ara ja és difícil perquè tothom ja està compromès. Si véssim que en necessitam i en trobàssim, supòs que n'agafariem.



B.- Es du un bon ritme d'entrenament?

BPB.- Pens que encara és flux, pels partits amistosos, les festes i les obligacions laborals dels jugadors, però crec que estarem a punt per al principi de lliga. De totes maneres, a mi no m'ha agradat mai de començar al 100%.

B.- I l'afició? Coneix l'afició artanenca?

BPB.- En tenc notícies. Jo la conec d'haver vingut molt a jugar a Ses Pesqueres. Sé que és dels pobles que n'hi ha més dins la regional i això pot animar els jugadors. De-

caiguda? És normal, després d'haver estat a dalt de tot i haver baixat. Això passa amb la majoria d'equips, fins i tot n'hi ha que han desaparegut.

B.- Creu que ha canviat el futbol regional en els darrers 15 anys?

BPB.-

Totalment. Hi ha molt poca afició, comparat amb abans: hi ha més maneres d'entretenir-se, la platja en l'estiu, la caseta en l'hivern... Hi va més poca gent, hi ha massa equips, molts de jugadors no se senten el joc i juguen

com un hobby més. Abans també, però se'l prenen més seriosament que no ara.

B.- Seguirà la campanya dels juvenils? Hi ha possibilitats d'incorporar-ne qualque un?

BPB.- Confii amb els juvenils. Jo no tenc cap inconvenient a incorporar-ne i sempre he volgut donar-los oportunitats. En els equips que he entrenat sempre n'he incorporats, sense cap trauma.

Columbofília

Arturo Nicolau guanyador del Trofeu Sant Salvador '92.

Un cop realitzades les tres proves corresponents a l'edició d'enguany del prestigiós Trofeu de Sant Salvador, ha resultat guanyador absolut el veterà colomòfil Arturo Nicolau Capó, Beca, i dins la categoria de Juvenils el vencedor fou el jove Joan Terrassa, Nonga.

Tal com vàrem prometre a l'anterior **Bellpuig**, donam coneixement de les diferents classificacions, així com de la llista final.

Creuer de Petra. 2 d'agost 1992.

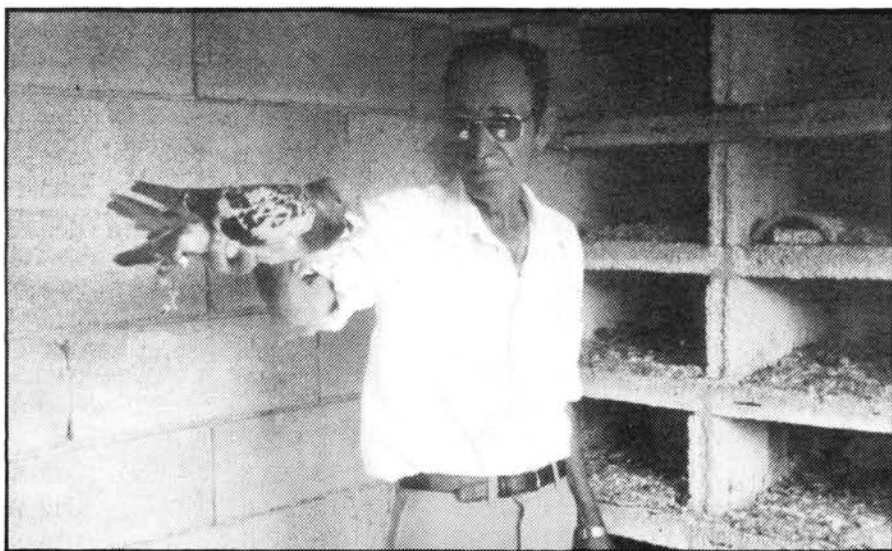
1. Arturo Nicolau.
2. Gabriel Garau.
3. Joan Terrassa.
4. Toni Gili.
5. Riera-Ginard.
6. Toni Salom.
7. Andreu Escanelles.
8. Tomeu Escanelles.
9. Col. Na Caragol.(S.Danús).
10. Col. Na Caragol.(G.Nicolau).
11. Joan Gili.

Vilafranca. 6 d'agost 1992.

1. Riera-Ginard.
2. J.Terrassa.
3. A.Nicolau.
4. G.Garau.
5. A.Salom.
6. A.Escanelles.
7. Col. Na Caragol.(G.Nicolau).
8. Col. Na Caragol.(S.Danús).
9. Tomeu Escanelles.
- Toni Gili.
- Joan Gili.

Montuïri. 9 d'agost 1992.

1. A.Nicolau.
2. G.Garau.
3. Col. Na Caragol.(S.Danús)
4. J.Terrassa.
5. A.Escanelles.
6. A.Salom.
7. Riera-Ginard.
8. J.Gili.
9. B.Escanelles.
- Toni Gili.
- Col. Na Caragol.(G.Nicolau).



Arturo Nicolau, a l'interior del seu colomer, mostrant el colom guanyador del Trofeu, un bell mascle de color favat.

CLASSIFICACIÓ ABSOLUTA.

1. A.Nicolau.
2. G.Garau.
3. J.Terrassa.
4. Riera-Ginard.
5. A.Salom.
6. A.Escanelles.
7. Col. Na Caragol.(S.Danús).
8. B.Escanelles.
9. Col. Na Caragol.(G.Nicolau).
10. Toni Gili.
11. Joan Gili.

CLASSIFICACIÓ JUVENILS.

1. Joan Terrassa.
2. Col. Na Caragol.(S.Danús).
3. B.Escanelles.

Piragüisme

El passat dia 15 d'agost s'havia de celebrar la II Travesia Cala Mitjana Colònia de Sant Pere i els piragüistes es reuniren a Cala Mitjana i intentaren iniciar-la, però les males condicions de la mar els va fer desistir.

Amb tot, no es desanimaren i ja que ho tenien tot a punt es desplaçaren a la badia d'Alcúdia i des de la desembocadura de l'Albufera, al Pont dels Anglesos, es feren a la mar. La distància a cobrir era similar a la inicialment prevista i sobre les 11:30 la començaren. L'estopeig la va fer molt dura perquè era difícil avançar i mantenir l'equilibri. Res no va detenir els esportistes i les devuit piragües (dues de les quals pilotades per dones) arribaren sobre les 15:30 a la Colònia.

contestador
83 50 33
automàtic

CALENDARI I HORARIS DELS PARTITS QUE JUGARA L'ARTA A SES PESQUERES.

1ª VOLTA.

13.09.92	18'00 h.	Artà-Cide
27.09.92	17'30 h.	Artà-Alqueria
11.10.92	16'00 h.	Artà-Margarit.
25.10.92	16'00 h.	Artà-Barracar
08.11.92	15'30 h.	Artà-S'Arracó
29.11.92	15'30 h.	Artà-Montaura
13.12.92	15'30 h.	Artà-Petra
10.01.93	15'30 h.	Artà-Collerense

2ª VOLTA

17.01.93	15'30 h.	Artà-Soledat
31.01.93	15'30 h.	Artà-R.Molinari
21.02.93	16'00 h.	Artà-Ses Salines
07.03.93	16'00 h.	Artà-P.de Sóller
21.03.93	16'30 h.	Artà-Marratxi
04.04.93	16'30 h.	Artà-Ferriolense
25.04.93	17'00 h.	Artà-S. Eugènia
09.05.93	17'00 h.	Artà-Independ.
06.05.93	18'00 h.	Artà-Escolar

Hípica

A l'hora de redactar la crònica hípica corresponent al mes d'agost un no sap bé per on començar ja que han estat moltes les reunions hípiques durant aquest mes (les de cada setmana, divendres a Son Pardo i els dissabtes a Manacor, a més totes les reunions hípiques de diversos pobles de Mallorca: Artà, Capdepera, Campos, Llucmajor, Sant Jordi, Muro, Inca...)

Per començar i resaltar qualcú ho podem fer amb la poltra de tres anys de la quadra Na Borrassa, **Sorteta**, que s'ha mostrat com una autèntica especialista dins pistes de poble ja que aconseguí tres primers (Artà, Capdepera i Llucmajor) a més de diverses classificacions als hipòdroms de Ciutat i Manacor. Cal assenyalar que la majoria de vegades **Sorteta** ha

estat acompanyada a l'arribada per **Sunita**, l'egua d'Es Pont, que també és una especialista dins pobles.

Un altre que mereix menció especial és el cavall d'en Jeroni Ginard, **Sunyer**, **Roure**, un cavall que de cada dia va a més i que dins el mes d'agost ha situat el seu rècord a 1'24"9. Una esperança per al trot artanenc.

Valse de Nuit també aconseguia una primera plaça dins l'hipòdrom de Manacor conduïda per Sebastià Esteva, el seu propietari.

Altres cavalls que han resultat dins les pistes de pobles han estat els companys de quadra de **Sorteta**, **Mel** i **Riggy**. **Mel** guanyava per Sant Salvador a Artà i ambdós aconseguien classificar-se a Manacor.

Altres participants han estat **Lindomundo**, **Morellet**, **Petunia**, **Nostro VX**, a l'hipòdrom de Manacor. Als pobles, **Liebre O**, **Castanyer**, **Joly Grandchamp**, i poltres de la generació "T": **Titubeig** (1r a Sant Salvador), **Torrat**, **Too Dollar**, **Tudosa VX**, i la poltra del germans Sureda.

Notícies

Hem d'assenyalar el canvi de quadra de **Meravella**, l'egua que era de Bartomeu Gili, que ha estat adquirida per Miquel Fuster que l'ha desplaçada a Manacor per començar a preparar-la.

Chaude Fontaine II

Futbol

L'Artà comença la lliga empatant en el camp del Soledad.

Soledad, 1

C. D. Artà, 1

El C. D. Artà de Primera Regional ha tengut un bon començament de temporada empatant en el camp del Soledad per un gol a un. El partit, que començà a les 11 del matí del dia 6, fou un d'aquells partits típics de principi de temporada en què falta enllestir i polir una mica l'equip.

La primera part començà amb domini total de l'Artà que anava creant perill de mica en mica gaudint de jugades de perill. En el minut cinc en Quique tengué una de les oportunitats més clares per avançar en el marcador l'equip amb un xut de dins l'àrea amb el porter batut, però la pilota pegà al pal esquerre.

El primer gol del partit arribà en el minut vint. Es produí una falta a dos metres de l'àrea grossa contrària que l'àrbitre assenyalà amb falta directa i en Guillem Massanet, amb un fort xut, baté el porter local enviant la pilota a la xarxa.

Quinze minuts més tard es castigà amb la pena màxima l'equip artanenc. Una mala entesa entre el defensa Ginard i el porter Palou obligà a tirar el davanter per terra. L'àrbitre, sense cap mena de dubte, assenyalà el penal que transformà el davanter local empatant d'aquesta manera el partit. El resultat de la primera part ja no es mouria i s'arribaria d'aquesta manera al final dels primers quaranta-cinc minuts.

El segon temps seguí amb la mateixa tònica. L'Artà dominava el partit, creant encara més jugades de perill i fent-se l'amo del centre del camp.

En el minut dotze un defensa local agafà per la camiseta el davanter artanenc Quique dins l'àrea del Soledad tombant-lo per terra. El penal era claríssim però el jutge del partit no volgué saber-ne res.

A partir d'aquí els nervis i el desconcert es començarien a notar. El Soledad intensificà el joc amb més duresa, oblidant-se de jugar al futbol. En el minut desset, disputant una pilota que acabaria amb falta, en Toni Nadal i el seu marcador serien expulsats a causa d'un frec a frec entre els dos jugadors. La veritat és que no hi havia per a tant. Per ventura la targeta groga hagués bastat, però l'exageració arbitral

indicà que els dos jugadors havien d'esser expulsats.

El desconcert es faria més patent per part dels dos equips. L'Artà baixà una mica el seu rendiment passant a dominar el partit l'equip local, encara que no creava moltes jugades de perill.

Quan faltaven cinc minuts per acabar el partit, el jugador del l'Artà Bernat Martí, seria objecte d'una entrada duríssima, i hagué abandonar el terreny de joc per lesió, substituït per Julià Massanet, que després d'anunciar la seva retirada ha tornat a les files de l'equip artanenc.

S'arriba al final del partit amb l'empat a un gol.

En resum, primer partit de temporada i primer punt i positiu per a l'equip artanenc que només realitzà un encontre al cinquanta per cent de les seves possibilitats. Un partit on s'hagués pogut guanyar amb més comoditat si l'actuació de l'àrbitre hagués estat més correcta sense afavorir l'equip local en algunes accions claus de l'encontre.

Tal vegada hauriem de destacar una de les coses positives i novedoses per aquesta temporada en la Primera Regional, i és que a partit d'ara gaudiran de jutges de línia

El diumenge que ve dia 13, l'Artà debutarà davant la seva afició en el segon partit de lliga contra el Cide. El partit començarà a les 6 de l'horabaixa i ja podem avançar que l'equip artanenc estrenarà vestimenta nova amb el logotip de "Sebastià Sastre. Excavacions".

FUTBOL BASE

Torneig Sant Salvador.

Benjamins:

Avance, 1 - Escolar, 1. (Campió l'Avance).

Infantils:

Avance, 3 - Bto. Ramon Llull, 0. (Campió l'Avance).

Cadets:

Avance, 2 - Cide, 14. (Campió el Cide).

Torneig de Capdepera.

Benjamins:

Escolar, 5 - Avance, 1
Avance, 1 - Pto. Cristo, 6

Amistosos.

Cadets:

Escolar, 0 - Avance, 3
Avance, 10 - Escolar, 1
Badia, 1 - Avance, 3
Avance, 3 - Badia, 2
Manacor, 0 - Avance, 4
Avance, 4 - Manacor, 1
Avance, 10 - Pto. Cristo, 0

I CURSA POPULAR FIRA DE SETEMBRE

Per al dia 13 de setembre a les 18:30 hores, hi ha prevista la celebració de la I Cursa Popular Fira de Setembre amb un recorregut d'uns 13 km. organitzada per la Comissió d'Esports de l'Ajuntament d'Artà.

Les categories són: Masculina, Femenina, Masculina veterans de 40 a 49 anys, Masculina veterans de 50 o més anys, Masculina Local, Femenina local. Hi haurà tres premis per categoria, a més de sorteigs de premses esportives i acreditacions d'haver realitzat la prova completa.

El recorregut sortirà del Polisportiu cap al Puig de Son Puça passant per Ets Olorts i tornant per Son Not.

Les inscripcions es poden fer fins a les 17:30 del mateix dia al bar del Polisportiu (telèfon 83.51.42) i els menors de 18 anys han de presentar una autorització paterna.

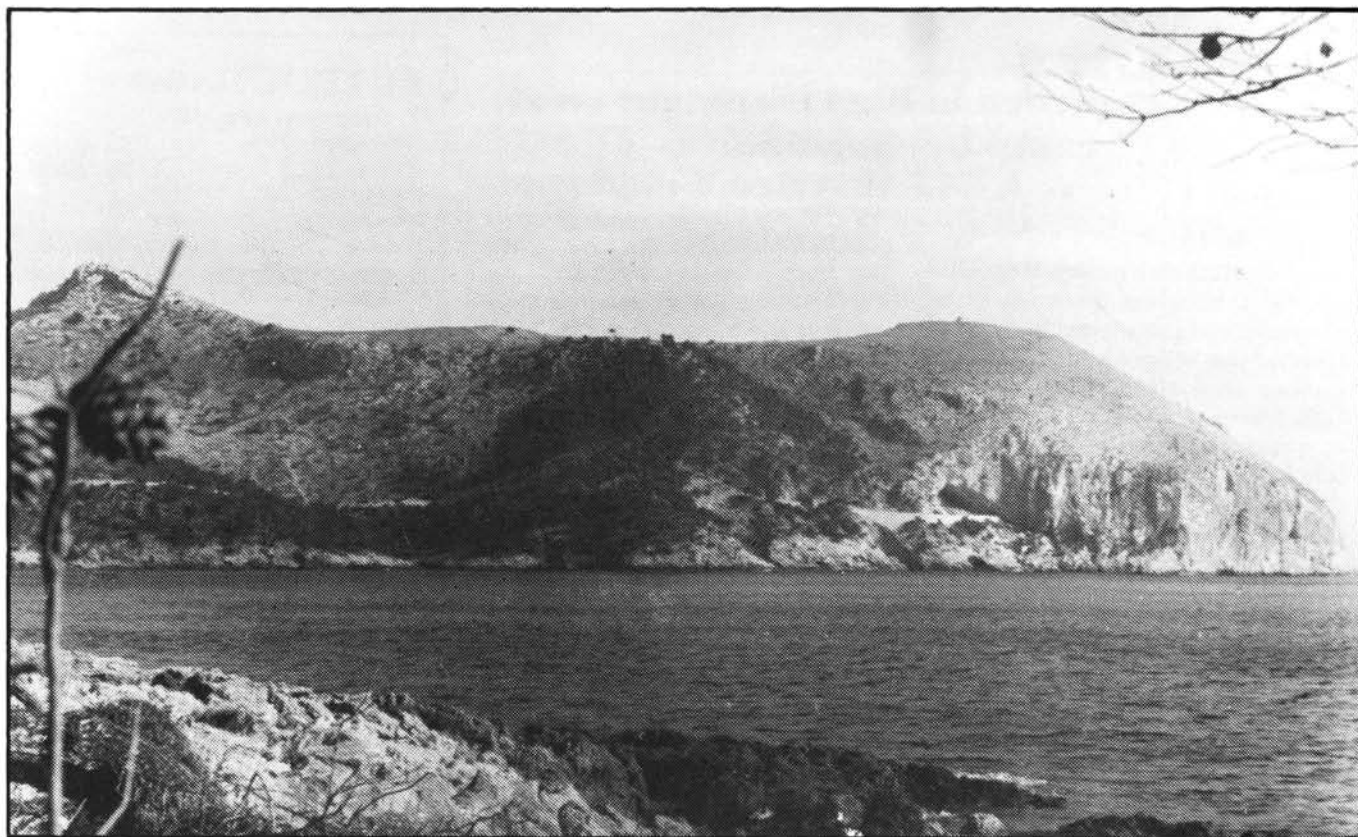
CAZA Y PESCA
CABRER



ESTANY CAN CABRER

4ª generació

gran surtit d'articles de fumador



Es Racó

Sempre s'ha dit que Canyamel és més d'Artà que no de Capdepera, tot i formar part del terme municipal dels nostres veïns. La tirada dels artanencs cap a Sa Torre ve d'enrere i encara dura. La fotografia és per als nostàlgics. La mola del Cap Vermell, amb la boca d'entrada a les coves, només és envaïda per la carretera d'accés al forat. La comparació amb l'estat actual pot fer-la el lector, i considerar si hi hem sortit guanyant o no, si és o no més bell, si... La fotografia és de l'arxiu de Jaume Massanet i sembla presa de per devers la cova dels Albardans.

ENDEVINETA de Pere Xim

Solució a la darrera publicada:
La Mare de Déu de Sant Salvador

Els surt meravellosa,
bé la saben preparar,
molta gent ens ve a Artà
ho sabem de ja fa estona,

sempre hem duit la doma.
Moltes coses per triar,
a dins poc temps ja mos vendrà
fer la tallada rodona.

Els Gorans

PIRIS & ESTELRICH



TORNAREM EL DIA 26/IX